

**Central Bank of Sudan**

**Statistics Directorate**



**بنك السودان المركزي**

**إدارة الإحصاء**

# **العرض الإقتصادي والمالي**

**يوليو - سبتمبر 2007**

## **Economic and Financial Statistical Review**

**July – September 2007**

---

Central Bank of Sudan	بنك السودان المركزي
Khartoum – Almogran	الخرطوم – المقـرن
P. O. Box: 313	ص. ب.: 313
Tel: (249) 87056065	ت : (249) 87056065
Fax: (249) 183781341	فاكس : (249) 183781341
Website: <a href="http://www.cbos.gov.sd">http://www.cbos.gov.sd</a>	الموقع على الانترنت : <a href="http://www.cbos.gov.sd">http://www.cbos.gov.sd</a>
Email: <a href="mailto:research@bankofsudan.org">research@bankofsudan.org</a>	بريد الكتروني : <a href="mailto:research@bankofsudan.org">research@bankofsudan.org</a>

---

الطابعون: دار السداد للطباعة تلفون : 83233371 فاكس: 83233372

# المعرض الاقتصادي والمالي

## Economic and Financial Statistics Review

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Economic Commentary		6-5	الملخص الاقتصادي
<b>External Sector</b>			<b>القطاع الخارجي</b>
Balance of Payments (Quarterly)	1	9-8	ميزان المدفوعات (ربع سنوي)
Drawings of Loans & Grants (Quarterly)	2	12	سحوبات القروض والمنح (ربع سنوي)
Repayments of Loans (Quarterly)	3	13	سداد القروض (ربع سنوي)
Current Invisible Transactions (Quarterly)	4	14	العمليات الجارية غير المنظورة (ربع سنوي)
The position of Public Sector Loans	5	16 -15	موقف قروض القطاع العام
Trade & Payments Agreement with the Central Bank of Egypt (Combined A/c) (Quarterly)	6	17	اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك) (ربع سنوي)
Outstanding Balance of official Bilateral Accounts (Quarterly)	7	18	رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية (ربع سنوي)
Summary of Foreign Trade (Monthly)	8	19	ملخص التجارة الخارجية (شهرياً)
Exports By Commodity (Quarterly)	9	20	الصادرات حسب السلع (ربع سنوي)
Exports By Commodity and Percentage of Total Exports	10	21	الصادرات حسب السلع والنسب المئوية للصادرات
Imports By Commodity	11	22	الواردات حسب السلع
Sudan's Direction of Exports	12	23	التوزيع الجغرافي للمستوردين
Sudan's Direction of Imports	13	24	التوزيع الجغرافي للموردين
Exchange Rates	14	25	سعر الصرف
Exchange Dealing Room Transactions	15	26	عمليات غرفة التعامل بالنقد الأجنبي
<b>Monetary Sector</b>			<b>القطاع النقدي</b>
Consolidated Balance sheet of commercial Banks (Assets Side) (Monthly)	16-A	28	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية ( جانب الأصول) (شهرياً)
Consolidated Balance sheet of Commercial Banks (Liabilities side) (Monthly)	16-B	29	الميزانية الموحدة للبنوك التجارية (جانب الخصوم) (شهرياً)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors- Local Currency (Quarterly)	17-A	30	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة المحلية (ربع سنوي)
Analysis Of Deposits By Type and Sectors - Foreign Currency	17-B	32	تحليل الودائع حسب الأنواع و القطاعات بالعملة الأجنبية (ربع سنوي)

Contents	الجدول Table	الصفحة Page	المحتويات
Banks' Advances in local currency (Monthly)	18-A	34	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة المحلية (شهرياً)
Banks' Advances in foreign currency (Monthly)	18-B	35	رصيد التمويل المصرفي الممنوح بالعملة الأجنبية (شهرياً)
Flow of Finance by Sectors (Monthly)	19-A	37	تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات (شهرياً)
Flow of finance by Modes (Monthly)	19-B	38	تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ (شهرياً)
Murabaha average rate and Musharaka average share (Monthly)	20	39	متوسط هوامش أرباح المرابحات ونسب المشاركات (شهرياً)
Currency in circulation (Monthly)	21	40	العملة المتداولة (شهرياً)
Khartoum Banks Clearing House - in local currency (Monthly)	22	41	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية (شهرياً)
Khartoum Banks clearing house- in foreign currency (Monthly)	23	42	غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الأجنبي (شهرياً)
Assets and liabilities of the Bank of Sudan (Assets) (Monthly)	24-A	43	أصول وخصوم بنك السودان ( جانب الأصول) (شهرياً)
Assets and Liabilities of the Bank of Sudan (Liabilities) (Monthly)	24-B	44	أصول وخصوم بنك السودان (جانب الخصوم) (شهرياً)
Money Supply (Quarterly)	25	45	عرض النقود (ربع سنوي)
Factors Affecting Money Supply (Quarterly)	26	47	العوامل المؤثرة على عرض النقود (ربع سنوي)
Monetary Base (Quarterly)	27	48	القاعدة النقدية (ربع سنوي)
Central Bank Musharaka Certificates (CMCs) (Quarterly)	28	49	شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم) (ربع سنوي)
Government Musharaka Certificates (GMCs) (Quarterly)	29	05	شهادات المشاركة الحكومية (ربع سنوي)
Consumer Price Index and Inflation Rates (Monthly)	30	15	الأرقام القياسية للأسعار ومعدل التضخم (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Primary Market (Monthly)	31-A	25	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية (شهرياً)
Khartoum Stock Exchange -Secondary Market (Monthly)	31-B	53	سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية (شهرياً)

## Commentary

## الملخص الاقتصادي

### - النمو الاقتصادي :

### Economic Growth: -

The growth rate of gross domestic product increased from 8.1% in the year 2005 to 9.3% in the year 2006.

ارتفع معدل النمو الحقيقي للنتائج المحلي الإجمالي من 8.1% في عام 2005 إلى 9.3% في عام 2006

### Exchange Rate: -

The average exchange rate of the Sudanese Pounds has depreciated to 2.0381 per US dollar by the end of September 2007 compared to 2.0052 per US dollar by the end of June 2007.

### - سعر الصرف :

انخفض متوسط سعر صرف الجنيه السوداني مقابل الدولار الأمريكي ليبلغ 2.0381 جنية بنهاية سبتمبر 2007 مقارنة بـ 2.0052 جنيه بنهاية يونيو 2007 .

### Balance of Payments:

The current account recorded a deficit of US\$ 48.05million during the third quarter of 2007 compared with a deficit of US\$1007.37 million during the second quarter of 2007 and a deficit of US\$1163.17 million in the corresponding quarter of 2006.

### - ميزان المدفوعات :

سجل الحساب الجاري في الربع الثالث من عام 2007 عجزاً قدره 48.05 مليون دولار مقارنةً بعجز قدره 1007.37 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2007 وعجز قدره 1163.17 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2006.

The trade balance registered a surplus of US\$ 683.93 million during the third quarter of 2007 compared with a deficit of US\$ 195.57 million in the second quarter of 2007, and a deficit of US\$ 150.09 million in the corresponding quarter of 2006.

سجل الميزان التجاري في الربع الثالث من العام 2007 فائضاً قدره 683.93 مليون دولار مقارنةً بعجز قدره 195.57 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2007 وعجزاً قدره 150.09 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2006.

The services income and transfers account deficit decreased from US\$ 811.80 million in the second quarter of 2007 to a deficit of US\$ 731.98 million in the third quarter of 2007 compared with a deficit of US\$ 1013.08 million in the corresponding quarter of 2006.

انخفض العجز في صافي حساب الخدمات والدخل والتحويلات من 811.80 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2007 إلى 731.98 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2007 مقارنةً بعجز قدره 1013.08 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2006.

The capital and financial account showed an inflow of US\$ 907.56 million in the third quarter of 2007 compared with inflow of US\$ 725.11 million in the second quarter of 2007 and US\$ 991.66 million in the corresponding quarter of 2006, including direct investment (net) of US\$ 644.27million, portfolio investment (net) of US\$ 11.62 million and other investment (net) of US\$ 251.67 million (including bank of Sudan, the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves increased by US\$ 112.83 million compared with a decrease of US\$ 152.31 million in the pervious quarter.

أظهر الحساب المالي والرأسمالي صافي تدفق للداخل قدره 907.56 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2007، مقارنةً بصافي تدفق قدره 725.11 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2007، وصافي تدفق قدره 991.66 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2006، مشتملاً على استثمار مباشر (صافي) بمبلغ 644.27 مليون دولار، صافي استثمارات حافظة بمبلغ 11.62 مليون دولار و صافي تدفق استثمارات أخرى قدره 251.67 مليون دولار (مشتملة على صافي أصول وخصوم السلطة النقدية والبنوك التجارية والحكومة العامة). نتيجة لهذه العمليات ارتفعت الاحتياطات الرسمية من العملات القابلة للتحويل بمبلغ 112.83 مليون دولار مقارنة بانخفاض بمبلغ 152.31 مليون دولار في الربع السابق .

## التطورات النقدية :-

### Monetary Developments:

Money supply "including quasi-money" increased from SDG 17,524.2 million by the end of the third quarter of 2006 to SDG 18,279.1 million by the end of third quarter of 2007. i.e. an increase of 4.3 %.

Quasi- money decreased from SDG 7,951.1 million by the end of the third quarter of 2006 to SDG 7,817.6 million by the end of the third quarter of 2007, i.e. a decrease of (1.7)%.

Total deposits held by commercial banks increased from SDG 12,957.9 million by the end of the third quarter of 2006 to SDG 13,391.5 million by the end of the third quarter of 2007 i.e. by 1.7 %

Stock of Credit by the commercial banks in local currency to the private sector increased from SDG 7,981.1 million by the end of the third quarter of 2006 to SDG 10,343.2 million by the end of the third quarter of 2007 i.e. by 29.6%.

Murabaha margin average rate and bank participation average rate "Musharaka" amounted to 11.8% and 32.0% respectively by the end of the third quarter of 2007 compared to 11.6% and 45.4% by the end of the third quarter of 2006,

أرتفع عرض النقود بما في ذلك شبه النقود من 17,524.2 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 18,279.1 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2007 بنسبة 4.3%.

أما شبه النقود، فقد انخفضت من 7,951.1 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 7,817.6 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2007، بنسبة (1.7)%.

ارتفعت جملة الودائع من 12,957.9 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 13,391.5 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2007 بنسبة 1.7%.

ارتفع رصيد تمويل البنوك بالعملية المحلية من 7,981.1 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2006 إلى 10,343.2 مليون جنية بنهاية الربع الثالث من عام 2007 بنسبة 29.6%.

بلغ متوسط نسب هوامش المربحات ونسب مساهمة البنك في المشاركات 11.8% و 32.0% على التوالي بنهاية الربع الثالث من عام 2006 مقارنة ب 11.6% و 45.4% على التوالي بنهاية الربع الثالث من عام 2006.

---

---

القـطـاع الخـارجـي

**External Sector**

---

---

جدول رقم (1) Table No (1)  
ميزان المدفوعات Balance of Payments  
(In U.S.\$ Millions) (بملايين الدولارات الامريكيا)

	2006				2006	2007			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		*الربع الأول 1st Q.*	*الربع الثاني 2st Q.*	**الربع الثالث 3th. Q**	
<b>A- Current A/C (1+2)</b>	<b>-764.56</b>	<b>-1393.28</b>	<b>-1163.17</b>	<b>-1401.11</b>	<b>-4722.12</b>	<b>-1042.18</b>	<b>-1007.37</b>	<b>-48.05</b>	أ - الحساب الجارى
<b>(1) Exports (FOB)</b>	<b>1267.50</b>	<b>1282.89</b>	<b>1628.74</b>	<b>1477.42</b>	<b>5656.55</b>	<b>1457.89</b>	<b>2083.22</b>	<b>2486.94</b>	الصادرات (فوب)
Petroleum	1083.63	1148.84	1510.87	1343.86	5087.20	1344.87	1957.51	2375.16	بتترول
Others	183.87	134.05	117.87	133.56	569.35	113.02	125.71	111.78	اخرى
<b>(2) Imports (FOB)</b>	<b>-1590.11</b>	<b>-1884.27</b>	<b>-1778.83</b>	<b>-1851.49</b>	<b>-7104.70</b>	<b>-1398.89</b>	<b>-2278.79</b>	<b>-1803.01</b>	الواردات (فوب)
Government purchases	-187.95	-364.41	-262.68	-327.74	-1142.78	-139.23	-460.51	-316.07	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	-1402.16	-1519.86	-1516.15	-1523.75	-5961.92	-1259.66	-1818.28	-1486.94	مشتريات القطاع الخاص
<b>1-Trade Balance</b>	<b>-322.61</b>	<b>-601.38</b>	<b>-150.09</b>	<b>-374.07</b>	<b>-1448.15</b>	<b>59.00</b>	<b>-195.57</b>	<b>683.93</b>	الميزان التجارى (2+1)
<b>2- Services, Income &amp; Transfers A/C</b>	<b>-441.95</b>	<b>-791.90</b>	<b>-1013.08</b>	<b>-1027.04</b>	<b>-3273.97</b>	<b>-1101.18</b>	<b>-811.80</b>	<b>-731.98</b>	حساب الخدمات و الدخل و التحويلات
<b>Services (Net)</b>	<b>-505.40</b>	<b>-611.22</b>	<b>-677.43</b>	<b>-789.77</b>	<b>-2583.82</b>	<b>-732.95</b>	<b>-679.90</b>	<b>-565.09</b>	الخدمات (صافى)
<b>Receipts</b>	<b>43.02</b>	<b>51.96</b>	<b>53.47</b>	<b>57.20</b>	<b>205.65</b>	<b>62.14</b>	<b>54.37</b>	<b>64.15</b>	متحصلات
Travel	23.18	29.99	33.94	38.68	125.79	34.07	29.98	29.85	السفر
Others	19.84	21.97	19.53	18.52	79.86	28.07	24.39	34.30	اخرى
<b>Payments</b>	<b>-548.42</b>	<b>-663.18</b>	<b>-730.90</b>	<b>-846.97</b>	<b>-2789.47</b>	<b>-795.09</b>	<b>-734.27</b>	<b>-629.24</b>	مدفوعات
Travel	-256.70	-315.28	-362.97	-467.87	-1402.82	-472.41	-335.31	-326.59	السفر
Others	-291.72	-347.90	-367.93	-379.10	-1386.65	-322.68	-398.96	-302.65	اخرى
<b>Income (Net)</b>	<b>-363.32</b>	<b>-509.74</b>	<b>-572.18</b>	<b>-568.77</b>	<b>-2014.01</b>	<b>-538.36</b>	<b>-459.64</b>	<b>-491.72</b>	الدخل (صافى)
<b>Receipts</b>	<b>13.44</b>	<b>24.28</b>	<b>21.14</b>	<b>30.40</b>	<b>89.26</b>	<b>35.55</b>	<b>68.43</b>	<b>81.18</b>	متحصلات
Direct investment income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.58	0.30	5.00	دخل الاستثمار المباشر
Others	13.44	24.28	21.14	30.40	89.26	32.97	68.13	76.18	اخرى
<b>Payments</b>	<b>-376.76</b>	<b>-534.02</b>	<b>-593.32</b>	<b>-599.17</b>	<b>-2103.27</b>	<b>-573.91</b>	<b>-528.07</b>	<b>-572.90</b>	مدفوعات
Direct investment income	-359.01	-516.69	-567.56	-587.32	-2030.58	-556.92	-494.14	-551.50	دخل الاستثمار المباشر
Others	-17.75	-17.33	-25.76	-11.85	-72.69	-16.99	-33.93	-21.40	اخرى
<b>Current Transfers (Net)</b>	<b>426.77</b>	<b>329.06</b>	<b>236.53</b>	<b>331.50</b>	<b>1323.86</b>	<b>170.13</b>	<b>327.74</b>	<b>324.83</b>	تحويلات جارية (صافى)
<b>Receipts</b>	<b>530.09</b>	<b>555.68</b>	<b>528.00</b>	<b>650.80</b>	<b>2264.57</b>	<b>525.70</b>	<b>640.32</b>	<b>626.90</b>	متحصلات
General Government	79.05	71.73	77.42	159.27	387.47	27.27	48.27	84.18	الحكومة العامة
Private Sectors	451.04	483.95	450.58	491.53	1877.10	498.43	592.04	542.72	اخرى
<b>Payments</b>	<b>-103.32</b>	<b>-226.62</b>	<b>-291.47</b>	<b>-319.30</b>	<b>-940.71</b>	<b>-355.57</b>	<b>-312.58</b>	<b>-302.07</b>	مدفوعات
General Government	-1.70	-8.17	-6.27	-6.63	-22.77	-1.73	-0.21	-0.12	الحكومة العامة
Private Sectors	-101.62	-218.45	-285.20	-312.67	-917.94	-353.84	-312.37	-301.95	اخرى
<b>B- Capital &amp; Financial A/C</b>	<b>1197.16</b>	<b>1740.90</b>	<b>991.66</b>	<b>681.26</b>	<b>4610.98</b>	<b>929.53</b>	<b>725.11</b>	<b>907.57</b>	ب-حساب رأس المال و الحساب المالى
<b>Capital A/C</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	حساب رأس المال
<b>Capital Transfers</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	تحويلات راسمالية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اخرى
<b>Financial A/C</b>	<b>1197.16</b>	<b>1740.90</b>	<b>991.66</b>	<b>681.26</b>	<b>4610.98</b>	<b>929.53</b>	<b>725.11</b>	<b>907.57</b>	الحساب المالى
<b>1- Direct Investment (NET)</b>	<b>1565.18</b>	<b>688.13</b>	<b>603.27</b>	<b>677.51</b>	<b>3534.09</b>	<b>549.75</b>	<b>640.91</b>	<b>644.27</b>	استثمار مباشر (صافى)
In Sudan	1565.18	688.13	606.29	681.76	3541.36	549.75	641.64	644.27	داخل السودان
Abroad	0.00	0.00	-3.02	-4.26	-7.28	0.00	-0.74	0.00	خارج السودان
<b>2- Portfolio Investment (NET)</b>	<b>-8.98</b>	<b>-17.74</b>	<b>-9.05</b>	<b>0.44</b>	<b>-35.33</b>	<b>14.10</b>	<b>-4.42</b>	<b>11.62</b>	استثمار حافظة (صافى)
<b>Assets</b>	<b>9.76</b>	<b>2.00</b>	<b>-3.37</b>	<b>1.68</b>	<b>10.07</b>	<b>14.10</b>	<b>6.19</b>	<b>16.56</b>	اصول
<b>Equity Securities</b>	<b>9.76</b>	<b>2.00</b>	<b>-3.37</b>	<b>1.68</b>	<b>10.07</b>	<b>14.10</b>	<b>6.19</b>	<b>16.56</b>	الاسهم و السندات
Monetary Authorities	-0.82	-1.50	-2.75	4.99	-0.08	-0.15	0.00	0.61	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	10.58	3.50	-0.62	-3.31	10.15	14.25	6.19	15.95	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
<b>Liabilities</b>	<b>-18.74</b>	<b>-19.75</b>	<b>-5.68</b>	<b>-1.25</b>	<b>-45.41</b>	<b>0.00</b>	<b>-10.61</b>	<b>-4.94</b>	خصوم
<b>Equity Securities</b>	<b>-18.74</b>	<b>-19.75</b>	<b>-5.68</b>	<b>-1.25</b>	<b>-45.41</b>	<b>0.00</b>	<b>-10.61</b>	<b>-4.94</b>	الاسهم و السندات
Banks	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	0.00	-10.61	-4.94	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى

\* Adjusted

\*\* Provisional

\* بيانات معدلة

\*\* بيانات أولية



Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

	2006				2006	2007			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		*الربع الأول 1st Q.*	*الربع الثاني 2st Q.*	**الربع الثالث 3th. Q**	
<b>3- Other Investment (NET)</b>	<b>-359.04</b>	<b>1070.51</b>	<b>397.45</b>	<b>3.32</b>	<b>1112.23</b>	<b>365.68</b>	<b>88.62</b>	<b>251.67</b>	استثمارات أخرى (صافي)
<b>Assets</b>	<b>-238.40</b>	<b>1139.05</b>	<b>562.60</b>	<b>245.11</b>	<b>1708.36</b>	<b>558.07</b>	<b>254.39</b>	<b>469.70</b>	أصول
<b>1- Trade credit &amp; facilities</b>	<b>551.81</b>	<b>219.59</b>	<b>316.14</b>	<b>215.92</b>	<b>1303.43</b>	<b>287.10</b>	<b>284.70</b>	<b>496.40</b>	1- التسهيلات التجارية
General Government	251.38	40.41	21.79	4.49	318.05	39.60	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other Sectors	300.43	179.18	294.35	211.43	985.38	247.50	284.70	496.40	القطاعات الأخرى
<b>2- Loans</b>	<b>49.22</b>	<b>62.18</b>	<b>88.25</b>	<b>77.04</b>	<b>276.69</b>	<b>123.75</b>	<b>107.20</b>	<b>167.81</b>	2- القروض
Monetary Authorities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	السلطة النقدية
General Government	49.22	62.18	88.25	77.04	276.69	123.75	107.20	167.81	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Currency &amp; Deposits</b>	<b>110.41</b>	<b>88.88</b>	<b>39.97</b>	<b>-63.28</b>	<b>175.98</b>	<b>108.87</b>	<b>-126.83</b>	<b>-206.11</b>	الودائع والعملية
State Gov.	-30.00	0.00	-50.00	0.00	-80.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة الولائية
Monetary Authorities	123.57	157.89	-27.48	-31.94	222.04	-78.44	32.43	104.07	السلطة النقدية
Banks	16.84	-69.01	117.45	-31.34	33.94	187.31	-159.26	-68.12	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-242.06	القطاعات الأخرى
<b>Other Assets</b>	<b>-949.84</b>	<b>768.40</b>	<b>118.25</b>	<b>15.44</b>	<b>-47.75</b>	<b>38.35</b>	<b>-10.67</b>	<b>11.60</b>	الأصول الأخرى
Monetary Authorities	-949.84	768.40	118.25	15.44	-47.75	38.35	-10.67	11.60	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Liabilities</b>	<b>-120.64</b>	<b>-68.54</b>	<b>-165.16</b>	<b>-241.80</b>	<b>-596.14</b>	<b>-192.39</b>	<b>-165.77</b>	<b>-218.03</b>	الخصوم
<b>1- Trade credit &amp; facilities</b>	<b>-147.27</b>	<b>-139.05</b>	<b>-158.18</b>	<b>-134.06</b>	<b>-578.57</b>	<b>-254.69</b>	<b>-86.48</b>	<b>-136.56</b>	1- التسهيلات التجارية
General Government	-42.23	-45.00	-10.24	-20.00	-117.47	-91.82	-70.85	-100.52	الحكومة العامة
Other Sectors	-105.04	-94.05	-147.94	-114.06	-461.09	-162.87	-15.63	-36.04	القطاعات الأخرى
<b>2- Loans</b>	<b>-49.74</b>	<b>-38.95</b>	<b>-42.61</b>	<b>-45.20</b>	<b>-176.50</b>	<b>-5.59</b>	<b>-44.02</b>	<b>-43.97</b>	2- القروض
Monetary Authorities	-8.25	-5.50	-9.25	-24.75	-47.75	0.00	-12.50	-21.46	السلطة النقدية
General Government	-41.49	-33.45	-33.36	-20.45	-128.75	-5.59	-31.52	-22.51	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>3-Currency &amp; Deposits</b>	<b>7.10</b>	<b>12.42</b>	<b>-6.01</b>	<b>-12.02</b>	<b>1.50</b>	<b>6.45</b>	<b>43.11</b>	<b>-50.85</b>	الودائع والعملية
State Gov.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة الولائية
Monetary Authorities	-0.10	-0.90	-2.02	0.07	-2.94	-0.16	-0.44	-0.34	السلطة النقدية
Banks	7.20	13.32	-3.99	-12.09	4.44	6.61	43.55	-50.51	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Other liabilities</b>	<b>69.27</b>	<b>97.04</b>	<b>41.64</b>	<b>-50.52</b>	<b>157.43</b>	<b>61.44</b>	<b>-78.38</b>	<b>13.35</b>	خصوم أخرى
<b>Monetary Authorities</b>	<b>54.99</b>	<b>54.74</b>	<b>106.73</b>	<b>-57.05</b>	<b>159.41</b>	<b>70.67</b>	<b>-85.52</b>	<b>20.59</b>	السلطة النقدية
Long term	-0.97	-0.57	-1.28	-0.22	-3.04	-1.70	-1.57	-1.09	قروض طويلة الأجل
Short term	55.96	55.31	108.01	-56.83	162.45	72.37	-83.95	21.68	قروض قصيرة الأجل
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
<b>Banks</b>	<b>14.28</b>	<b>42.30</b>	<b>-65.09</b>	<b>6.53</b>	<b>-1.98</b>	<b>-9.23</b>	<b>7.14</b>	<b>-7.24</b>	البنوك
Long term	14.28	42.30	-65.09	6.53	-1.98	-9.23	7.14	-7.24	طويلة الأجل
Short term	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قصيرة الأجل
<b>Reserve Assets</b>	<b>-345.32</b>	<b>-389.64</b>	<b>212.16</b>	<b>731.40</b>	<b>208.60</b>	<b>525.28</b>	<b>152.31</b>	<b>-112.83</b>	الأصول الاحتياطية
<b>Errors &amp; Omissions</b>	<b>-87.28</b>	<b>42.02</b>	<b>-40.65</b>	<b>-11.55</b>	<b>-97.46</b>	<b>-412.63</b>	<b>129.95</b>	<b>-746.69</b>	أخطاء ومحفوفات
<b>Over All Balance</b>	<b>345.32</b>	<b>389.64</b>	<b>-212.16</b>	<b>-731.40</b>	<b>-208.60</b>	<b>-525.28</b>	<b>-152.31</b>	<b>112.83</b>	الميزان الكلي

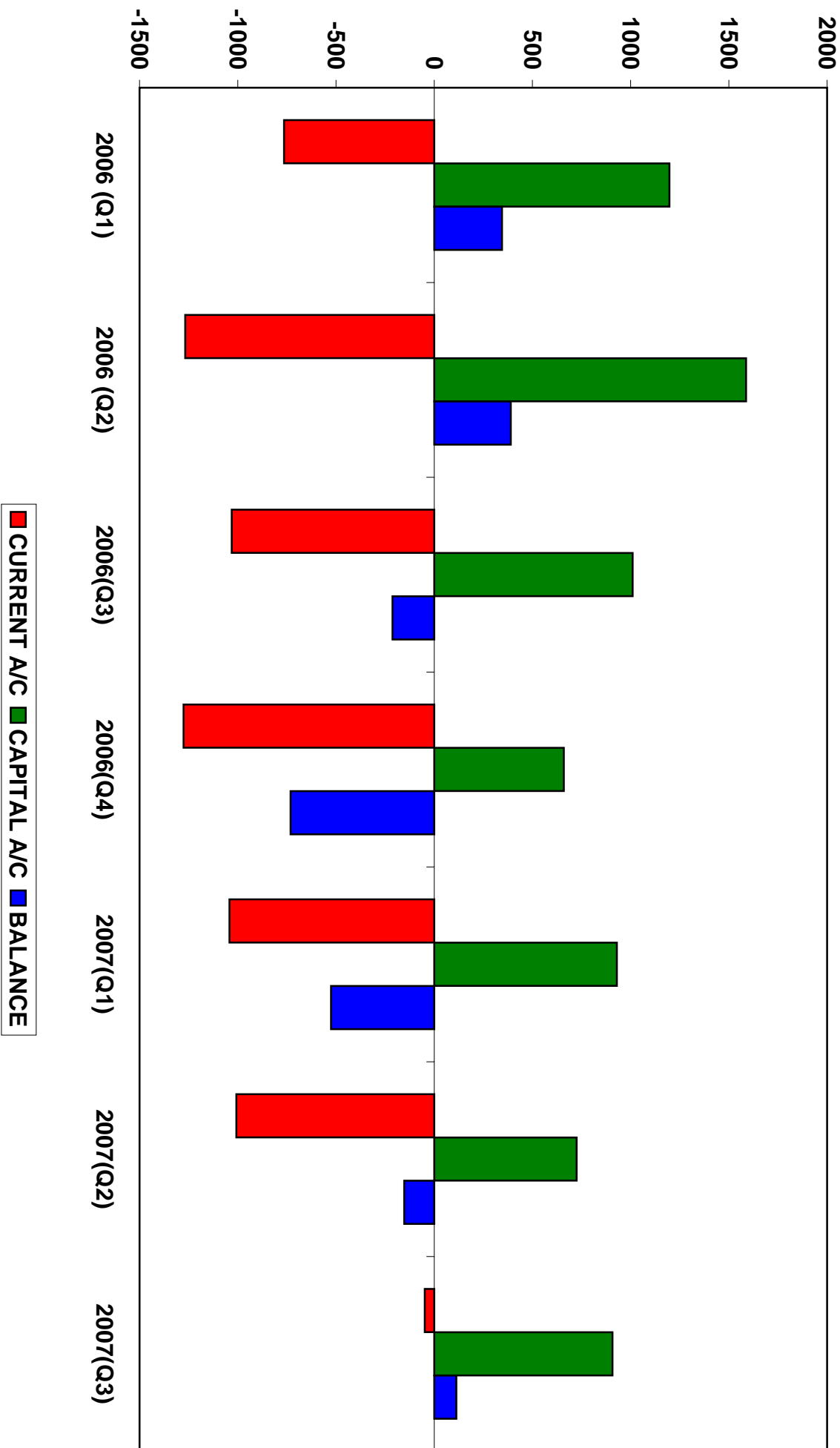
\*Adjusted

\* بيانات معدلة

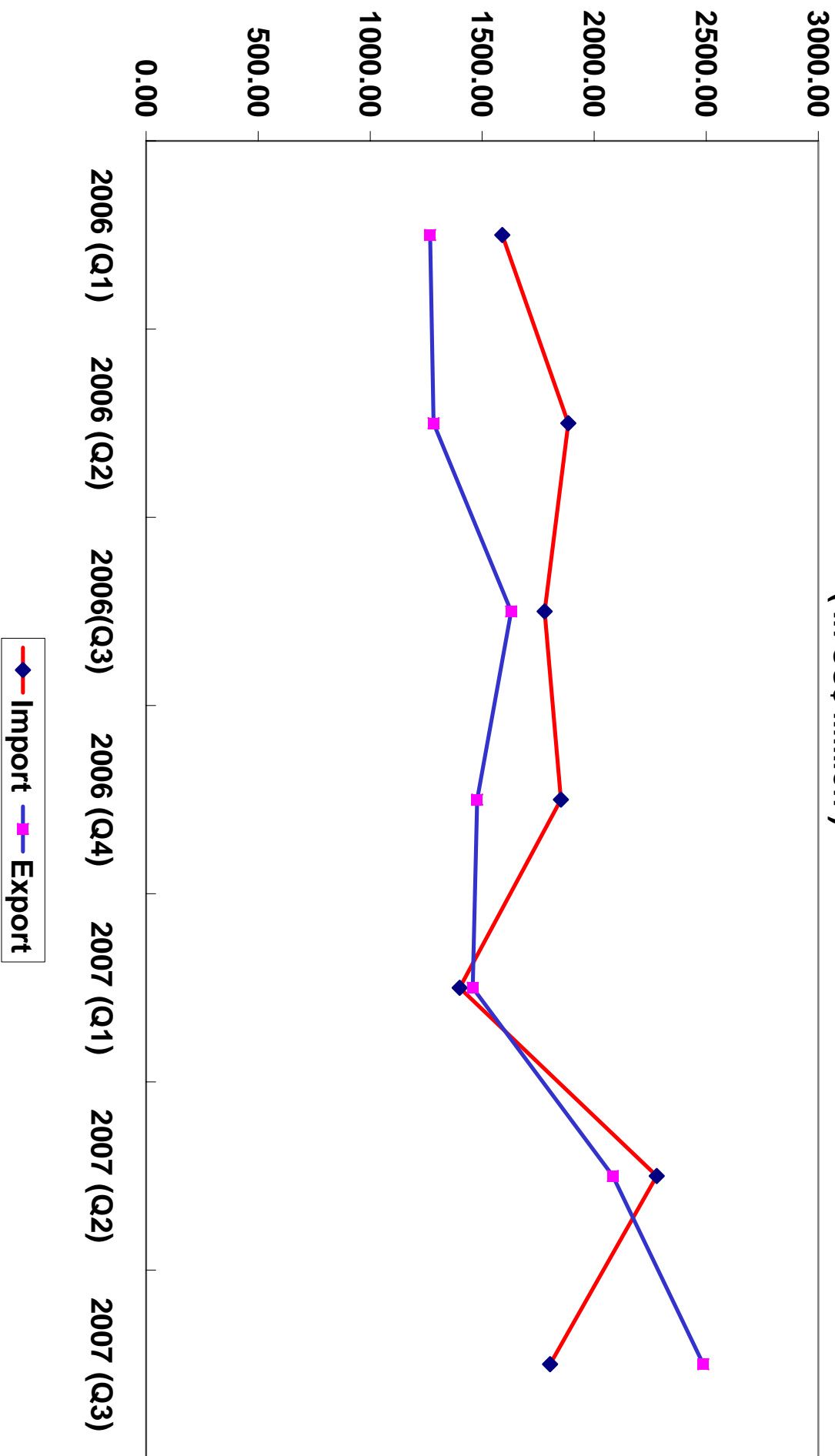
\*\*Provisional

\*\* بيانات أولية

ميزان المدفوعات  
Balance of Payments  
(In US\$ Million)



الميزان التجاري  
Trade Balance  
( In US\$ Million )



جدول رقم (2) Table No. (2)  
 مسويات القروض والمنح  
 (IN U.S.\$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2006				2006	2007			
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
International Organizations:	8.81	11.37	11.59	122.89	154.66	19.36	21.47	78.15	المنظمات الدولية.:
IBRD/IDA loans	-	-	-	-	-	-	-	-	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي
African Development Bank (Grants )	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي (منحة)
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التنمية الأفريقي
A.M.F	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	2.11	0.33	1.29	0.39	4.12	0.04	0.40	0.56	صندوق الأوبك
E.E.C	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
I.F.A.D	0.83	1.48	2.25	1.37	5.93	2.60	2.35	2.92	الصندوق الدولي للإعانة الزراعي
I.F.A.D (Grant)	0.04	-	-	-	0.04	-	0.11	-	الصندوق الدولي للإعانة الزراعي (منحة)
Islamic Development Bank	3.37	9.53	7.98	6.75	27.63	4.05	2.92	17.66	البنك الإسلامي للتنمية
Islamic Development Bank(Grant)	0.16	0.03	0.07	-	0.26	0.16	0.09	0.01	البنك الإسلامي للتنمية (منحة)
U.N Organizations& The European Union( Grant)	-	-	-	-	105.55	10.16	11.85	24.62	الأمم المتحدة ومنظماتها و الاتحاد الأوروبي (منحة)
Support Fund (Grant)	2.30	-	-	-	8.83	2.35	3.76	31.77	صندوق دعم الماتحين (منحة)
European Union Countries (Grant)	-	-	-	-	-	-	-	0.61	دول الاتحاد الأوروبي (منحة)
Arab Countries:	42.01	48.15	60.79	64.41	215.36	104.92	78.29	54.39	الدول العربية.:
Kuwaiti Fund	3.93	5.51	6.23	6.64	22.31	11.71	9.76	8.23	الصندوق الكويتي
U.A.E	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق العربية
Abu Dhabi Fund	7.55	6.97	13.60	9.19	37.31	17.36	12.67	10.27	صندوق أبوظبي
Irag	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق العراقي
Arab Fund for Eco. &Social Dev.	20.96	28.14	28.94	38.61	116.65	48.48	39.88	21.55	الصندوق العربي للإعانة الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Fund for Eco. & Social Dev (Grant)	1.99	0.99	2.09	0.01	5.08	-	1.27	2.00	الصندوق العربي للإعانة الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Investment Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك الاستثمار العربي
Saudi Fund	7.58	6.54	9.35	9.96	33.43	27.37	14.71	12.34	الصندوق السعودي
Saudi Fund (Grant)	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق السعودي (منحة)
Qatar	-	-	-	-	-	-	-	-	قطر
Oman	-	-	0.58	-	0.58	-	-	-	عمان
Other Countries:	76.46	70.71	92.02	40.42	279.61	24.83	55.72	119.44	دول أخرى.:
Russia	-	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	ألمانيا
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	اليابان
South Korea	-	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
China	0.01	-	18.03	-	18.04	-	5.34	33.08	الصين
Canada	-	-	-	-	-	-	-	-	كندا
Turkey	-	-	-	3.96	3.96	-	9.21	-	تركيا
India	2.88	3.68	-	0.17	6.73	12.14	9.85	61.20	الهند
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
Commodity Grants	73.57	67.03	73.99	36.29	250.88	12.69	31.31	25.16	منح سلعية
Total	127.28	130.23	164.40	227.72	649.63	149.11	155.48	251.98	المجموع

جدول رقم (3) Table No. (3)

## Loans Repayments

سداد القروض

(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ MILLIONS)

	2006				2006	2007			
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2st. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
<b>Trust Fund</b>									<b>صندوق الامانات</b>
<b>International Organizations :</b>	<b>9.55</b>	<b>8.04</b>	<b>17.34</b>	<b>30.03</b>	<b>64.96</b>	<b>1.08</b>	<b>21.08</b>	<b>31.17</b>	<b>المنظمات الدولية :</b>
<b>I M F</b>	8.25	5.50	9.25	24.75	47.75	-	12.50	21.46	قرض صندوق النقد الدولي
<b>I.B.R.D Loans&amp; I.D.A loans</b>	-	-	1.00	-	1.00	-	-	-	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
<b>African Development Bank</b>	-	-	1.00	-	1.00	-	-	-	البنك الافريقي للتنمية
<b>African Development Fund</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق الافريقي للتنمية
<b>A.M.F</b>	0.10	0.10	0.37	2.91	3.48	-	1.60	-	صندوق النقد العربي
<b>O.P.E.C</b>	-	-	0.60	-	0.60	0.60	-	1.20	منظمة الدول المصدرة للبتترول
<b>European Invest.Bank</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموعة الاقتصادية الاوروبية
<b>Arab Fund For Eco. &amp;Social Dev.</b>	0.74	1.75	1.71	-	4.20	-	5.78	3.67	الصندوق العربي للاماء الاقتصادي والاجتماعي
<b>I.F.A.D</b>	0.46	0.68	0.68	0.45	2.27	0.48	-	0.57	الصندوق الدولي للاماء الزراعي
<b>Islamic Development Bank</b>	-	-	2.73	1.92	4.65	-	1.20	4.27	البنك الاسلامي للتنمية*
<b>INTERSAT</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	المنظمة الدولية للاعمار الصناعية
<b>F.A.O.</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	منظمة الاغذية و الزراعة
<b>Arab Countries :</b>	<b>4.03</b>	<b>6.21</b>	<b>4.14</b>	<b>0.54</b>	<b>14.92</b>	<b>3.09</b>	<b>3.00</b>	<b>8.30</b>	<b>الدول العربية:</b>
<b>A. R. E</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية مصر العربية
<b>Abu Dhabi Fund</b>	0.71	0.22	0.70	-	1.63	-	-	-	صندوق ابوظبي
<b>Irag</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	العراق
<b>Arab Investment Authority</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	الهيئة العربية للاستثمار
<b>Libya</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	ليبيا
<b>Saudi Fund</b>	-	1.91	2.00	-	3.91	-	2.00	3.90	الصندوق السعودي
<b>Kuwaiti Fund</b>	1.55	2.31	0.85	0.54	5.25	3.09	1.00	4.40	الصندوق الكويتي
<b>Arab Banking Corporation</b>	1.77	1.77	0.59	-	4.13	-	-	-	بنك المؤسسة العربية المصرفية
<b>Arab Organization for Agric. Dev.</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	المنظمة العربية للتنمية الزراعية
<b>Other Countries:</b>	<b>36.16</b>	<b>24.70</b>	<b>21.13</b>	<b>14.63</b>	<b>96.62</b>	<b>1.42</b>	<b>19.94</b>	<b>4.50</b>	<b>دول أخرى :</b>
<b>Russia</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
<b>Czechoslovakia</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	تشيكوسلوفاكيا
<b>Germany</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	المانيا
<b>Romania</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	رومانيا
<b>Japan</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	اليابان
<b>SouthKorea</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
<b>India</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	الهند
<b>Turkey</b>	-	-	-	-	-	1.42	-	-	تركيا
<b>China</b>	27.16	15.50	12.13	14.63	69.42	-	19.94	4.50	الصين
<b>Beyrouth Bank</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك بيروت
<b>Malaysia</b>	9.00	9.20	9.00	-	27.20	-	-	-	ماليزيا
<b>Total</b>	<b>49.74</b>	<b>38.95</b>	<b>42.61</b>	<b>45.20</b>	<b>176.50</b>	<b>5.59</b>	<b>44.02</b>	<b>43.97</b>	<b>المجموع</b>

جدول رقم (4) Table No.(4)  
 العمليات الجارية غير المنظورة Current Invisible Transactions  
 (بملايين الدولارات الأمريكية) ( In US \$ Millions)

	2006				2006	2007			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول* 1st Q.	الربع الثاني** 2st Q.	الربع الثالث** 3rd Q.	
<b>Invisible Payments</b>	<b>1028.50</b>	<b>1423.82</b>	<b>1615.69</b>	<b>1765.44</b>	<b>5833.45</b>	<b>1724.56</b>	<b>1574.92</b>	<b>1504.21</b>	مدفوعات غير منظورة
<b>1 - services:</b>	<b>548.42</b>	<b>663.18</b>	<b>730.90</b>	<b>846.97</b>	<b>2789.47</b>	<b>795.09</b>	<b>734.27</b>	<b>629.24</b>	1. الخدمات :
Travel	256.70	315.28	362.97	467.87	1402.82	472.41	335.31	326.59	السفر
<b>Transportation</b>	<b>272.59</b>	<b>320.94</b>	<b>312.78</b>	<b>337.52</b>	<b>1243.83</b>	<b>263.02</b>	<b>366.02</b>	<b>276.27</b>	النقل
<b>Petroleum</b>	<b>91.90</b>	<b>106.82</b>	<b>110.64</b>	<b>127.12</b>	<b>436.48</b>	<b>104.05</b>	<b>107.07</b>	<b>71.38</b>	نقل بترول
Government	63.78	41.00	0.00	28.95	133.73	0.00	0.00	0.00	حكومة
Private	28.12	65.82	110.64	98.17	302.75	104.05	107.07	71.38	خاص
Freight	180.69	214.12	202.14	210.40	807.35	158.97	258.95	204.89	نقل بضائع
Communication Services	0.00	0.15	1.97	3.57	5.69	1.06	1.31	10.61	خدمات الاتصال
Construction Services	0.00	0.03	0.06	0.84	0.93	0.41	0.04	0.01	خدمات التشييد
Insurance Services	0.90	0.87	0.22	0.14	2.13	0.22	0.75	1.30	التأمين
Financial Services	1.88	0.22	0.00	5.43	7.53	1.90	2.68	0.51	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.00	1.37	0.40	1.74	3.51	0.23	0.11	0.73	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	1.01	2.57	27.73	19.74	51.05	29.54	11.61	1.21	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.75	0.91	3.02	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	15.34	21.75	24.77	10.11	71.97	25.55	15.53	9.01	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
<b>2 - Income :</b>	<b>376.76</b>	<b>534.02</b>	<b>593.32</b>	<b>599.17</b>	<b>2103.27</b>	<b>573.90</b>	<b>528.07</b>	<b>572.90</b>	2. الدخل :
Compensation of employees	0.08	0.99	1.13	0.25	2.45	0.11	0.39	0.14	تعويضات العاملين
<b>Investment Income:</b>	<b>376.68</b>	<b>533.03</b>	<b>592.19</b>	<b>598.92</b>	<b>2100.82</b>	<b>573.79</b>	<b>527.68</b>	<b>572.76</b>	عائدات استثمار:
Direct investment income	359.01	516.69	567.56	587.32	2030.58	556.92	494.15	551.49	عائدات الاستثمار المباشر
Income on debt (interest)	17.57	14.45	21.20	9.45	62.67	12.34	15.72	16.71	الدخل من الدين (فوائد)
Others	0.10	1.89	3.43	2.15	7.57	4.54	17.82	4.56	أخرى
<b>3 - Current transfers</b>	<b>103.32</b>	<b>226.62</b>	<b>291.47</b>	<b>319.30</b>	<b>940.71</b>	<b>355.56</b>	<b>312.58</b>	<b>302.07</b>	3. التحويلات الجارية
Official Transfers	1.70	8.17	6.27	6.63	22.77	1.73	0.21	0.12	تحويلات حكومية
Private Sector	101.62	218.45	285.20	312.67	917.94	353.84	312.37	301.95	تحويلات خاصة
<b>Invisible Receipts</b>	<b>586.55</b>	<b>631.92</b>	<b>602.61</b>	<b>738.40</b>	<b>2559.48</b>	<b>623.38</b>	<b>763.11</b>	<b>772.23</b>	متحصلات غير منظورة
<b>1 - Services</b>	<b>43.02</b>	<b>51.96</b>	<b>53.47</b>	<b>57.20</b>	<b>205.65</b>	<b>62.14</b>	<b>54.37</b>	<b>64.15</b>	1. الخدمات :
Travel	23.18	29.99	33.94	38.68	125.79	34.07	29.98	29.85	السفر
Transportation	2.43	5.97	5.72	4.62	18.74	2.67	1.63	3.47	النقل
Communication Services	1.23	2.18	1.96	2.56	7.93	4.94	0.77	4.38	خدمات الاتصال
Construction Services	0.00	0.01	0.03	0.00	0.04	1.10	0.00	0.66	خدمات التشييد
Insurance Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	التأمين
Financial Services	8.20	7.64	5.73	3.56	25.13	7.06	9.23	7.51	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.00	0.00	0.00	0.01	0.01	0.31	0.68	0.01	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	0.00	0.29	0.00	0.02	0.31	0.72	0.00	9.24	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.00	0.10	0.11	0.04	0.25	0.86	0.33	0.04	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	7.98	5.78	5.98	7.71	27.45	10.41	11.74	9.01	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
<b>2 - Income :</b>	<b>13.44</b>	<b>24.28</b>	<b>21.14</b>	<b>30.40</b>	<b>89.26</b>	<b>35.55</b>	<b>68.43</b>	<b>81.18</b>	2. الدخل:
Compensation of Employees	0.46	0.33	0.77	0.26	1.82	0.27	0.14	1.09	تعويضات العاملين
<b>Investment income</b>	<b>12.98</b>	<b>23.95</b>	<b>20.37</b>	<b>30.14</b>	<b>87.44</b>	<b>35.28</b>	<b>68.29</b>	<b>80.09</b>	عائدات استثمار
Government Income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.58	0.30	5.00	عائدات الاستثمار المباشر
Others	12.98	23.95	20.37	30.14	87.44	32.70	67.99	75.09	أخرى
<b>3 - Current transfers</b>	<b>530.09</b>	<b>555.68</b>	<b>528.00</b>	<b>650.80</b>	<b>2264.57</b>	<b>525.70</b>	<b>640.31</b>	<b>626.90</b>	3. التحويلات الجارية
<b>General Government</b>	<b>79.05</b>	<b>71.73</b>	<b>77.42</b>	<b>159.27</b>	<b>387.47</b>	<b>27.26</b>	<b>48.28</b>	<b>84.18</b>	الحكومة العامة
Commodity Grants	73.56	67.03	73.99	36.29	250.87	12.69	31.31	25.16	منح سلعية
Cash Grants	5.49	4.70	3.43	122.98	136.60	14.58	16.97	59.02	منح نقدية
<b>Private Transfers</b>	<b>451.04</b>	<b>483.95</b>	<b>450.58</b>	<b>491.53</b>	<b>1877.10</b>	<b>498.43</b>	<b>592.04</b>	<b>542.72</b>	القطاع الخاص
Workers remittances	281.67	314.21	263.50	295.14	1154.52	324.87	468.83	422.13	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	169.37	169.74	187.08	196.39	722.58	173.56	123.21	120.59	منح نقدية
<b>Invisible Deficit or Surplus</b>	<b>-441.95</b>	<b>-791.90</b>	<b>-1013.08</b>	<b>-1027.04</b>	<b>-3273.97</b>	<b>-1101.18</b>	<b>-811.80</b>	<b>-731.98</b>	العجز او الفائض

\*Adjusted

\* بيانات معدلة

\*\*Provisional

\*\* بيانات أولية

جدول رقم (5) رقم  
The Position of Public Sector Loans  
موقف قروض القطاع العام  
(بالدولار الأمريكي) (in US\$)

International Organizations:	اصل القروض	سعر الفائدة	السحوبات خلال يوليو-سبتمبر 2007	جملة السحوبات حتى 30/9/2007	السداد خلال يوليو-سبتمبر 2007	جملة السداد حتى 30/9/2007	السداد على سعر الفائدة حتى 30/9/2007	التزامات السداد القائمة حتى 30/9/2007	الرصيد المتبقى حتى 30/9/2007	
	Commitments	Rate of Interest	Drawings During Jul -sep 2007	Cumulative Drawings as at 30/9/1007	Repayments During Jul -sep 2007	Cumulative Repayments as at 30/9/1007	Interest Payments as at 30/9/1007	Debt Out- Standing as at 30/9/1007	Balance as at 30/9/1007	
IDA	1,326,571,564	.75%		1,323,990,017	-	70,825,001	-	1,253,165,017	2,581,546	المنظمات الدولية :-
IFAD	208,687,252	various	2,922,207	164,533,578	570,000	38,620,481	330,000	125,913,097	44,153,674	هيئة التنمية الدولية
IMF & Trust Fund	1,463,733,635	various		1,463,733,635	21,460,000	920,795,000	-	542,938,635	-	المنفوق التعمير الزراعي
Islamic Development Bank	229,436,469	various	17,683,346	187,604,484	4,270,000	50,281,188	1,730,000	137,323,296	41,831,985	صندوق النقد الدولي
O.P.E.C.(Multi-loans)	147,336,664	various	554,526	133,409,368	1,200,000	107,544,501	680,000	25,864,867	13,927,295	البنك الإسلامي للتنمية
AMF	339,874,655	4%		334,135,893		20,839,000		313,296,893	5,738,761	صندوق النقد العربي
Arab Fund for Eco. & Soc. Dev.	842,190,223	various	21,554,570	733,740,383	3,670,000	287,774,162	2,460,000	445,966,220	108,449,841	صندوق التنمية الاقتصادية والاجتماعية
African Development Fund	286,914,885	0.75%		271,945,256		12,436,000		259,509,256	14,969,629	المنفوق التعمير الافريقي
African Development Bank	120,180,348	various		111,615,822	-	37,817,000		73,798,822	8,564,526	بنك التنمية الافريقي
European Investment Bank	70,289,412	Graduated		70,289,412				70,289,412	-	البنك الاوروبي للاستثمار
Sub - Total	5,035,215,107	-	42,694,649	4,794,997,849	31,170,000	1,546,932,334	5,200,000	3,248,065,516	240,217,258	المجموع
Paris Club (Non-Rescheduled)										
Austria	37,569,000	N.A.	-	37,569,000	-	-	-	37,569,000	-	النمسا
Belgium	3,186,000	N.A.	-	3,186,000	-	-	-	3,186,000	-	بلجيكا
Canada	4,136,000	N.A.	-	4,136,000	-	-	-	4,136,000	-	كندا
Denmark	35,497,000	N.A.	-	35,497,000	-	-	-	35,497,000	-	الدنمارك
France	198,578,000	N.A.	-	198,578,000	-	-	-	198,578,000	-	فرنسا
Germany	12,587,000	N.A.	-	12,587,000	-	-	-	12,587,000	-	ألمانيا
Italy	104,508,144	N.A.	-	104,508,144	-	-	-	104,508,144	-	إيطاليا
Japan	88,061,365	N.A.	-	88,061,365	-	-	-	88,061,365	-	اليابان
Norway	23,890,570	N.A.	-	23,890,570	-	-	-	23,890,570	-	النرويج
Russia	15,292,191	N.A.	-	15,292,191	-	-	-	15,292,191	-	روسيا
Spain	17,483,374	N.A.	-	17,483,374	-	-	-	17,483,374	-	اسبانيا
Switzerland	15,628,616	N.A.	-	15,628,616	-	-	-	15,628,616	-	سويسرا
U.K.	8,831,449	N.A.	-	8,831,449	-	-	-	8,831,449	-	المملكة المتحدة
U.S.A.	162,879,123	N.A.	-	162,879,123	-	-	-	162,879,123	-	الولايات المتحدة
Sub - Total	728,127,832	-	-	728,127,832	-	-	-	728,127,832	-	المجموع

Table No. (5) Cont'd

	اصل القروض	سعر الفائدة	المحركات خلال يوليو-سبتمبر 2007	جملة المحركات حتى 30/9/2007	السدادات خلال يوليو-سبتمبر 2007	جملة السدادات حتى 30/9/2007	السدادات على سعر الفائدة حتى 30/9/2007	التزامات السداد القائمة حتى 30/9/2007	الرصيد المتبقى حتى 30/9/2007	
	Commitments	Rate of Interest	Drawings During Jul -sep 2007	Cumulative Drawings as at 30/9/1007	Repayments During Jul -sep 2007	Cumulative Repayments as at 30/9/1007	Interest Payments as at 30/9/1007	Debt Out- Standing as at 30/9/1007	Balance as at 30/9/1007	
<b>Arab Countries</b>										
Abu Dhabi Fund	247,175,217	various	10,267,735	221,871,011	-	14,527,545	2,300,000	207,343,467	25,304,205	صندوق أبو ظبي
Kuwaiti Fund	397,653,308	various	8,231,778	379,605,386	4,400,000	241,091,589	2,350,000	138,513,797	18,047,922	الصندوق الكويتي
Saudi Fund	1,471,526,000	various	12,342,667	1,421,409,661	3,900,000	95,162,245	3,390,000	1,326,247,416	50,116,339	الصندوق السعودي للتنمية
Egypt	73,344,114	-	-	73,344,114	-	6,498,000	-	66,846,114	-	مصر
Abu Dhabi Gov.	55,000,000	-	-	55,000,000	-	-	-	55,000,000	-	حكومة أبو ظبي
Kuwaiti Gov.	445,699,000	-	-	445,699,000	-	-	-	445,699,000	-	الكويت
Algeria	137,438	-	-	137,438	-	86,000	-	51,438	-	الجزائر
Iraq	104,907,450	2%	-	104,907,450	-	33,347,000	-	71,560,450	-	العراق
Libya	511,055,000	various	-	511,055,000	-	205,753,000	-	305,302,000	-	ليبيا
Oman	106,000,000	3%	-	106,000,000	-	-	1,590,000	105,988,000	12,000	عمان
Qatar	29,000,000	various	-	29,000,000	-	-	-	29,000,000	-	قطر
Arab Banking Corporation	4,147,257	-	-	4,147,257	-	4,147,000	-	257	-	بنك المؤسسة العربية المصرفية
Sub-Total	3,445,644,784	0	30,842,179	3,352,164,318	8,300,000	600,612,379	9,630,000	2,751,551,939	93,480,466	المجموع
<b>Other Countries</b>										
Czech Republic	38,693,798	7%	-	38,693,798	-	20,000,000	-	18,693,798	-	دولن اظهري
Hungary	9,928,000	2.5%	-	9,928,000	-	3,991,000	-	5,937,000	-	المجر
Poland	20,130,000	8.25%	-	20,130,000	-	-	-	20,130,000	-	بولندا
Romania	125,568,000	various	-	125,568,000	-	-	-	125,568,000	-	رومانيا
U.S.S.R. (Rescheduled)	14,345,000	4%	-	14,345,000	-	-	-	14,345,000	-	الاتحاد السوفيتي سابقا (أروض مجدولة)
China	1,759,714,826	-	33,080,000	1,746,687,062	4,500,000	574,740,000	-	1,171,947,062	13,027,764	الصين
India	441,900,000	8%	61,195,972	105,725,462	-	4,820,000	1,880,000	100,905,462	336,174,538	الهند
Malaysia	250,000,000	various	-	200,000,000	-	131,960,000	-	68,040,000	50,000,000	ماليزيا
Pakistan	9,979,000	7.5%	-	-	-	-	-	-	9,979,000	باكستان
Turkey	56,934,000	6.5%	-	55,657,039	-	17,013,000	-	38,644,039	1,276,961	تركيا
Yugoslavia (Croatia)	39,905,638	3%	-	39,905,638	-	-	-	39,905,638	-	يوغوسلافيا (كرواتيا)
Yugoslavia (Serbia)	42,634,000	6.5%	-	42,634,000	-	14,694,000	-	27,940,000	-	يوغوسلافيا (صربيا)
Iran	206,032,930	5%	-	206,032,930	-	-	-	206,032,930	-	اليران
Commodity Loans	N.A.	N.A.	-	-	-	-	-	NA	-	قروض سلعية
Sub-Total	3,015,765,192	-	94,275,972	2,605,306,928	4,500,000	767,218,000	1,880,000	1,838,088,929	410,458,262	المجموع
Grand Total	12,224,752,914	0	167,812,801	11,480,596,927	43,970,000	2,914,762,713	16,710,000	8,585,834,215	744,155,986	المجموع الكلي

تابع جدول رقم (5)



جدول رقم (6) Table No. (6)

Trade and Payments Agreement With the Central Bank of Egypt (Combined A/C)

اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك)

(الآلاف الدولارات الحسابية) (C.L. 0.000's)

	2006				2006	2007			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2st Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
Exports	-	-	-	-	-	-	-	-	المصادر
Imports	-	-	-	-	-	-	-	-	الواردات
Trade Balance	-	-	-	-	-	-	-	-	الميزان التجاري
Services A/C	<u>4918.09</u>	<u>5993.89</u>	<u>5455.00</u>	<u>3967.76</u>	<u>20334.73</u>	<u>4918.09</u>	<u>7098.75</u>	<u>6386.43</u>	حساب الخدمات
Invisible Receipts	4918.09	5993.89	5455.00	3967.76	20334.73	4918.09	7098.75	6386.43	مكتصلات
Invisible Payments	-	-	-	-	-	-	-	-	مدفوعات
Overall Balance	4918.09	5993.89	5455.00	3967.76	20334.73	4918.09	7098.75	6386.43	الميزان الكلي

جدول رقم (7) Table No(7)

رصيد الاتزانامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية

## Outstanding Balance of Official Bilateral Accounts

الآلاف الجنيهات السودانية (S) (SDG,000)

	2006				2007			
	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sep.	
<b>East European Countries</b>								
Soviet Loan A/C	-23,166.75	-22,834.03	-22,260.90	-21,908.72	-21,837.09	-21,865.95	-22,669.98	دول شرق أوروبا
German D.Rep.Special A/C	-745.28	-745.28	-745.28	-745.28	-745.28	-745.28	-745.28	حساب القرض السوفيتي
Romanian Loan A/C.	-2,305.78	-2,320.11	-2,292.59	-2,296.47	-2,290.48	-2,296.15	-2,419.77	الحساب الخاص لا ألمانيا
Hungarian Loan A/C.	-16,394.92	-15,798.00	-15,166.23	-14,620.14	-14,560.59	-14,559.87	-14,800.23	حساب القرض الروسي
Yugoslav Loan A/C	-734.99	-708.23	-679.91	-655.42	-652.75	-652.72	-663.50	حساب القرض اليو غسلافى
Bulgarian Loan A/C.	-2,438.50	-2,366.39	-2,282.84	-2,215.31	-2,206.86	-2,207.73	-2,258.72	حساب القرض البلغارى
Croatian Loan A/C.	-16,537.70	-15,935.58	-15,298.30	-14,747.46	-14,687.40	-14,686.66	-14,929.12	حساب القرض الكرواتى
<b>Total East European Countries Position</b>	<b>-62,323.91</b>	<b>-60,707.62</b>	<b>-58,726.05</b>	<b>-57,188.81</b>	<b>-56,980.45</b>	<b>-57,014.36</b>	<b>-58,486.61</b>	مجموع موقف دول شرق أوروبا
Libyan Loan A/C.	-0.07	-0.07	-0.07	-0.07	-0.07	-0.07	-0.07	حساب القرض الليبي
P.T.A A/C.	82.95	465.36	446.77	-417.70	-415.99	428.90	436.00	حساب التجارة التفضيلية
Syria	-17.33	-16.70	-16.03	-15.45	-15.39	-15.39	-15.64	سوريا
Arab Republic of Egypt (Combined A/C )	-54,328.32	-50,459.82	-46,019.83	-42,673.42	-44,720.58	-35,886.66	-33,714.91	جمهورية مصر العربية الحساب المشترك
<b>Grand Total</b>	<b>-116,586.67</b>	<b>-110,718.84</b>	<b>-104,315.21</b>	<b>-100,295.46</b>	<b>-102,132.48</b>	<b>-92,487.58</b>	<b>-91,781.24</b>	المجموع الكلى

\* منذ يوليو 2007 تحول قيمة الدينار السوداني الى الجنيه السوداني

1 SDG = 100 SDD

1 جنيه سودانى = 100 نيلز سودانى

**جدول رقم ( 8 ) Table No.**  
ملخص التجارة الخارجية  
**Summary of Foreign Trade**  
(Value in U.S.\$ Millions)  
(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)

	الصادرات Exports	الواردات Imports	الميزان التجاري Trade Balance	
2001	1,698.7	2,300.9	-602.2	2001
2002	1,949.1	2,446.4	-497.3	2002
2003	2,542.2	2,881.9	-339.7	2003
2004	3,777.8	4,075.2	-297.4	2004
2005	4,824.3	6,756.8	-1,932.5	2005
2006	6,301.6	8,073.5	-1,771.9	2006
2007	<u>1,457.9</u>	<u>6,228.0</u>	<u>-4,770.1</u>	2007
January	473.2	431.5	41.7	يناير
February	528.3	580.3	-52.0	فبراير
March	456.4	577.8	-121.4	مارس
April	618.1	690.4	-72.3	ابريل
May	783.4	763.2	20.2	مايو
June	681.7	1,135.9	-454.2	يونيو
July	944.8	775.9	168.9	يوليو
August	702.4	651.0	51.4	اغسطس
September	839.7	622.0	217.7	سبتمبر

\*Imports on C.I.F basis

\* تحسب الواردات علي اساس سيف

جدول رقم ( 9 ) Table No.

الصادرات حسب السلع Exports By Commodities

(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للصادرات)

(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity السلعة		2005	2006	2007		
				1st Q.	2nd Q.	3rd Q.*
البتترول و منتجاته Petroleum & Petroleum Products	القيمة value	4,187.3	5,087.2	1,344.9	1957.5	2375.2
	%	86.8	89.9	92.3	94.0	95.5
قطن Cotton	القيمة value	107.3	82.2	9.4	11.0	30.7
	%	2.2	1.5	0.6	0.5	1.2
صمغ عربي Gum Arabic	القيمة value	107.5	50.2	10.2	15.8	14.3
	%	2.2	0.9	0.7	0.8	0.6
فول سوداني Groundnuts	القيمة value	25.0	0.2	0.3	0.2	0.0
	%	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0
سمسم Sesame	القيمة value	118.5	167.0	36.2	25.1	12.7
	%	2.5	3.0	2.5	1.2	0.5
امياز Cakes & Meals	القيمة value	0.0	0.0	0.0	0.3	0.1
	%	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
زيوت نباتية Vegetable Oil	القيمة value	2.2	0.1	0.0	0.0	0.0
	%	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	القيمة value	133.1	126.6	31.7	19.7	19.7
	%	2.8	2.2	2.2	0.9	0.8
أخري Others	القيمة value	143.4	143.1	24.2	53.6	34.2
	%	3.0	2.5	1.7	2.6	1.4
المجموع Total	القيمة value	4824.3	5656.6	1456.9	2083.2	2486.9
	%	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

\*Provisional

\*بيانات أولية

**جدول رقم ( 10 ) Table No.**  
**الصادرات حسب السلع Exports By Commodities**

Commodity	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للصادرات As Percentage of Total Exports			السلعة
	2005	2006	*2007 (يناير - سبتمبر) (Jan. - Sept.)	2005	2006	*2007 (يناير - سبتمبر) (Jan. - Sept.)	
Crude Oil	3948.3	4704.0	5413.2	81.8	83.2	89.8	بتترول خام
Benzene	220.7	356.3	239.2	4.6	6.3	4.0	بنزين
Kerosene	0.0	13.4	0.0	0.0	0.2	0.0	كيروسين
Light Gas	10.0	4.5	15.9	0.2	0.1	0.3	الغاز الطبيعي
Naphtha	0.0	8.9	1.0	0.0	0.2	0.0	نافثا
Furnace	0.0	0.0	5.8	0.0	0.0	0.1	فيرنس
Mixed Butagas	0.0	0.0	2.5	0.0	0.0	0.0	غاز مخلوط
Cocke	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	فحم (بترولي)
Cotton	107.3	82.3	51.1	2.2	1.5	0.8	القطن
Gum Arabic	107.6	50.2	40.3	2.2	0.9	0.7	الصمغ العربي
Dura	0.0	1.0	8.4	0.0	0.0	0.1	الذرة
Sesame	118.6	167.0	74.0	2.5	3.0	1.2	السمسم
Groundnuts	2.0	0.2	0.5	0.0	0.0	0.0	الفول السوداني
Vegeteble Oil	2.3	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	الزيوت النباتية
Cake and Meals	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	0.0	الامياز
Melon Seeds	10.0	5.1	3.8	0.2	0.1	0.1	حب بطيخ
Karkadeh (Hibiscus )	15.4	19.5	14.1	0.3	0.3	0.2	الكركي
Livestock	114.9	121.7	65.9	2.4	2.2	1.1	الحيوانات الحية
Meat	18.2	4.9	3.3	0.4	0.1	0.1	اللحوم
Hides and Skins	21.6	4.9	2.2	0.4	0.1	0.0	الجلود
Sugar	13.5	10.1	19.2	0.3	0.2	0.3	السكر
Molasses	11.1	17.6	8.1	0.2	0.3	0.1	المولاس
Yarn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الغزل
Gold	63.6	64.3	41.5	1.3	1.1	0.7	الذهب
Iron Scrap	12.4	7.7	5.8	0.3	0.1	0.1	حديد خردة
Others	26.8	12.9	11.7	0.6	0.2	0.2	أخري
<b>Total</b>	<b>4824.3</b>	<b>5656.6</b>	<b>6028.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

\*Provisional

\*بيانات أولية

Table No. ( 11 ) جدول رقم ( 11 )  
الواردات حسب السلع الواردات حسب السلع  
(القيمة والنسبة المئوية) (Value and Percentage)

Commodity	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للواردات As Percentage of Total Imports			السلع
	2005	2006	Jan.-Sept. 2007	2005	2006	Jan.-Sept. 2007	
Tea	37.0	35.2	36.3	0.55	0.44	0.58	شاي
Coffee	26.3	36.4	25.8	0.39	0.45	0.41	بن
Animal & Vegetable Oils	33.3	32.8	44.7	0.49	0.41	0.72	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	383.6	341.7	283.2	5.68	4.23	4.55	قمح ودقيق قمح
Lentils	20.4	41.6	25.0	0.30	0.52	0.40	عدس
Other foodstuffs	310.2	258.1	221.1	4.59	3.20	3.55	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	42.5	47.7	41.0	0.63	0.59	0.66	مشروبات و تبغ
Medicines	145.7	174.7	163.9	2.16	2.16	2.63	ادوية
Other Chemicals	348.1	315.8	288.3	5.15	3.91	4.63	كيماويات اخرى
Petroleum products	322.0	414.2	181.5	4.77	5.13	2.91	منتجات بترولية
Other Raw Materials	104.5	138.2	82.0	1.55	1.71	1.32	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	1627.9	1640.8	1333.8	24.09	20.32	21.42	مصنوعات
Machinery and Equipments	1971.9	2810.5	2318.9	29.18	34.81	37.23	الات ومعدات
Transport Equipments	1149.7	1490.5	970.0	17.02	18.46	15.57	وسائط النقل
Textiles	233.7	295.3	212.5	3.46	3.66	3.41	منسوجات
Total	6,756.8	8,073.5	6,228.0	100.00	100.00	100.00	المجموع

**جدول رقم ( 12 ) Table No. ( 12 )**  
**التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2005 - (يناير - سبتمبر) 2007**  
**Sudan's Direction of Exports During The period 2005 - (Jan.- Sept.) 2007**

Country	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للمصادر As Percentage of Total Exports			القطر
	2005	2006	**2007 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	2005	2006	**2007 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	
<b>West Europe:</b>	<b>191.9</b>	<b>95.5</b>	<b>123.4</b>	<b>4.0</b>	<b>2.5</b>	<b>2.0</b>	<b>غرب أوروبا:</b>
United Kingdom	21.8	19.0	27.6	0.5	0.3	0.5	المملكة المتحدة
France	26.1	7.1	10.1	0.5	0.1	0.2	فرنسا
Germany	27.3	13.2	9.1	0.6	0.2	0.2	ألمانيا
Italy	19.1	9.8	10.4	0.4	0.2	0.2	إيطاليا
Netherlands	5.5	14.0	58.8	0.1	0.2	1.0	هولندا
Belguim	5.2	2.7	1.2	0.1	0.0	0.0	بلجيكا
Sweden	5.8	4.0	2.7	0.1	0.1	0.0	السويد
Spain	1.4	0.5	0.7	0.0	0.0	0.0	إسبانيا
Others	79.7	25.2	2.8	1.7	1.4	0.0	أخرى
<b>East Europe:</b>	<b>11.5</b>	<b>6.7</b>	<b>4.3</b>	<b>0.2</b>	<b>0.1</b>	<b>0.1</b>	<b>شرق أوروبا :</b>
Russia*	0.1	0.4	0.6	0.0	0.0	0.0	روسيا*
Romania	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Yugoslavia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوغوسلافيا*
Bulgaria	0.1	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Czechoslovakia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا*
Malta	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مالطا
other	10.7	6.1	3.6	0.2	0.1	0.1	أخرى
<b>Asia:</b>	<b>4150.6</b>	<b>4872.8</b>	<b>5467.2</b>	<b>86.0</b>	<b>87.5</b>	<b>90.7</b>	<b>آسيا:</b>
Thailand	5.7	1.9	0.3	0.1	0.0	0.0	تايلاند
Japan	577.5	522.6	392.8	12.0	8.4	6.5	اليابان
China	3427.1	4244.0	5040.1	71.0	77.4	83.6	الصين
Bangladesh	19.7	13.7	7.9	0.4	0.2	0.1	بنغلادش
South Korea	7.9	6.2	0.2	0.2	0.1	0.0	كوريا الجنوبية
Other	112.7	84.4	25.9	2.3	1.3	0.4	أخرى
<b>Africa :</b>	<b>145.5</b>	<b>158.7</b>	<b>73.6</b>	<b>3.0</b>	<b>2.5</b>	<b>1.2</b>	<b>أفريقيا :</b>
COMESA Countries	138.5	150.1	72.5	2.9	2.4	1.2	دول الكوميسا
Other African Countries	7.0	8.6	1.1	0.1	0.1	0.0	دول أفريقية أخرى
<b>Western Hemisphere:</b>	<b>25.5</b>	<b>15.5</b>	<b>13.9</b>	<b>0.5</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>نصف الكرة الغربي:</b>
U.S.A	12.4	4.9	6.9	0.3	0.1	0.1	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البرازيل
Other	13.1	10.6	7.0	0.3	0.2	0.1	أخرى
<b>Arab Countries</b>	<b>299.2</b>	<b>444.2</b>	<b>305.2</b>	<b>6.2</b>	<b>7.1</b>	<b>5.1</b>	<b>الدول العربية</b>
Saudi Arabia	136.4	126.4	78.3	2.8	2.0	1.3	المملكة العربية السعودية
Yemen	10.8	44.2	1.6	0.2	0.7	0.0	اليمن
Libya	1.6	5.4	2.5	0.0	0.1	0.0	ليبيا
United Arab Emirates	90.0	227.4	188.5	1.9	3.6	3.1	الإمارات العربية
Jordan	3.1	3.4	2.9	0.1	0.1	0.0	الأردن
Syria	12.7	18.0	9.0	0.3	0.3	0.1	سوريا
Iraq	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Other	44.6	19.4	22.4	0.9	0.3	0.4	أخرى
<b>Other Countries</b>	<b>0.1</b>	<b>63.2</b>	<b>40.4</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.7</b>	<b>أقطار أخرى</b>
<b>Total</b>	<b>4824.3</b>	<b>5656.6</b>	<b>6028.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>المجموع</b>

جدول رقم ( 13 ) Table No.  
التوزيع الجغرافي للموردين  
Sudan's Direction of Imports

Country	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للموارد As Percentage of Total Imports			القطر
	2005	2006	Jan.-Sept. 2007	2005	2006	Jan.-Sept. 2007	
<b>West Europe:</b>	<b>1,179.7</b>	<b>1,404.0</b>	<b>968.7</b>	<b>17.46</b>	<b>17.39</b>	<b>15.55</b>	<b>غرب أوروبا:</b>
United Kingdom	221.9	307.8	190.0	3.28	3.81	3.05	المملكة المتحدة
France	220.7	373.0	206.1	3.27	4.62	3.31	فرنسا
Germany	81.2	0.0	0.0	1.20	0.00	0.00	ألمانيا
Italy	257.6	271.6	222.7	3.81	3.36	3.58	إيطاليا
Netherlands	93.4	109.1	88.8	1.38	1.35	1.43	هولندا
Belguim	37.9	42.2	24.0	0.56	0.52	0.39	بلجيكا
Sweden	82.0	96.4	78.0	1.21	1.19	1.25	السويد
Spain	15.0	21.4	18.7	0.22	0.27	0.30	إسبانيا
Others	170.0	182.5	140.4	2.52	2.26	2.25	أخرى
<b>East Europe:</b>	<b>346.5</b>	<b>331.0</b>	<b>258.8</b>	<b>5.13</b>	<b>4.10</b>	<b>4.16</b>	<b>شرق أوروبا:</b>
Russia	57.5	0.0	0.0	0.85	0.00	0.00	روسيا
Turkey	154.7	206.3	165.7	2.29	2.56	2.66	تركيا
Ukraine	95.1	87.9	68.5	1.41	1.09	1.10	أوكرانيا
Bulgaria	14.0	7.4	4.5	0.21	0.09	0.07	بلغاريا
Czechoslovakia*	3.0	0.0	0.0	0.04	0.00	0.00	تشيكوسلوفاكيا*
Others	22.2	29.4	20.1	0.33	0.36	0.32	أخرى
<b>Asia:</b>	<b>2,560.1</b>	<b>3,522.5</b>	<b>2,623.5</b>	<b>37.89</b>	<b>43.63</b>	<b>42.12</b>	<b>آسيا:</b>
Japan	341.8	535.8	267.3	5.06	6.64	4.29	اليابان
China	1383.0	1679.4	1469.1	20.47	20.80	23.59	الصين
India	317.8	599.0	349.2	4.70	7.42	5.61	الهند
Bangladesh	14.8	17.8	10.8	0.22	0.22	0.17	بنغلادش
South Korea	149.8	335.4	224.5	2.22	4.15	3.60	كوريا الجنوبية
Hong Kong	3.1	16.7	5.8	0.05	0.21	0.09	هونغ كونج
Others	349.8	338.4	296.8	5.18	4.19	4.77	أخرى
<b>Africa :</b>	<b>560.2</b>	<b>628.9</b>	<b>606.9</b>	<b>8.29</b>	<b>7.79</b>	<b>9.74</b>	<b>أفريقيا :</b>
COMESA Countries	466.8	595.0	568.7	6.91	7.37	9.13	دول الكوميسا
Other African Countries	93.4	33.9	38.2	1.38	0.42	0.61	دول أفريقية أخرى
<b>Western Hemisphere:</b>	<b>460.6</b>	<b>489.5</b>	<b>398.5</b>	<b>6.82</b>	<b>6.06</b>	<b>6.40</b>	<b>نصف الكرة الغربي:</b>
U.S.A	129.7	104.0	131.6	1.92	1.29	2.11	الولايات المتحدة
Brazil	54.3	149.7	77.3	0.80	1.85	1.24	البرازيل
Others	276.6	235.8	189.6	4.09	2.92	3.04	أخرى
<b>Middle East :</b>	<b>1,364.2</b>	<b>1,366.8</b>	<b>1,108.2</b>	<b>20.19</b>	<b>16.93</b>	<b>17.79</b>	<b>الشرق الأوسط :</b>
Saudi Arabia	627.5	649.3	501.5	9.29	8.04	8.05	المملكة العربية السعودية
Yemen	0.1	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	اليمن
United Arab Emirates	394.8	444.7	394.6	5.84	5.51	6.34	الإمارات العربية
Jordan	45.3	54.1	57.7	0.67	0.67	0.93	الأردن
Syria	46.8	38.9	30.9	0.69	0.48	0.50	سوريا
Iraq	0.1	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	العراق
Others	249.6	179.8	123.5	3.69	2.23	1.98	أخرى
<b>Australia</b>	<b>221.8</b>	<b>223.1</b>	<b>141.0</b>	<b>3.28</b>	<b>2.76</b>	<b>2.26</b>	<b>أستراليا</b>
<b>Other Countries:</b>	<b>63.7</b>	<b>107.7</b>	<b>122.4</b>	<b>0.94</b>	<b>1.33</b>	<b>1.97</b>	<b>أقطار أخرى:</b>
<b>Total</b>	<b>6756.8</b>	<b>8073.5</b>	<b>6228.0</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>المجموع</b>

\* Old Categorization

\* تصنيف قديم



جدول رقم (14) أسعار صرف الدولار الأمريكي  
 سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكي  
 Exchange Rate of the Sudanese Dinar against the US\$  
 30/09/2007 حتى 30/01/2006 نهاية الشهر  
 End of Month 30/01/2006 to 30/09/2007

الفترة Period	أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercial Banks Buying Rate			أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate		
	الشراء Buying	البيع Selling	المتوسط Average	الذنى Low	المتوال Mode	أعلى High	الذنى Low	المتوال Mode	أعلى High
30/1/06	229.55	230.70	230.13	229.30	230.00	230.80	230.00	230.00	230.80
28/2/06	227.90	229.40	228.47	229.00	230.00	230.00	229.00	230.00	230.00
30/3/06	225.20	226.33	225.77	226.00	227.00	229.00	226.00	227.00	228.20
30/4/06	222.60	223.71	226.16	222.80	224.00	226.30	223.50	224.00	225.00
31/5/06	219.90	221.00	220.45	220.80	221.50	222.50	220.28	221.00	221.80
29/6/06	217.00	218.09	217.54	217.30	218.38219.0	220.00	218.00	218.50	218.80
31/7/06	213.70	214.77	214.25	214.00	214.50	217.00	214.20	214.50	215.20
30/8/06	211.00	212.06	211.53	211.60	212.00	213.00	212.00	212.00	212.80
30/9/06	208.30	209.37	208.85	209.25	210.00	211.90	209.00	209.50	209.70
31/10/06	205.44	206.47	205.95	205.40	208.00	208.50	206.00	206.50	206.50
30/11/06	202.96	203.97	203.47	203.30	204.00	204.70	203.70	204.00	204.08
28/12/06	200.83	201.83	201.33	200.60	202.00	202.50	201.00	201.83	202.00
31/1/2007	200.31	201.31	200.81	200.00	201.20	202.00	201.00	201.00	201.31
28/2/2007	200.08	201.08	200.58	200.00	200.30	201.00	200.60	201.00	201.08
31.3/2007	200.01	201.01	200.51	200.00	200.30	201.05	200.80	201.00	201.02
30/4/2007	200.01	201.01	200.51	200.00	200.50	200.90	200.80	201.00	201.01
31/05/2007	200.13	201.13	200.63	200.00	200.50	201.05	201.00	201.00	201.13
30/06/2007	200.20	201.02	200.61	200.00	200.50	201.05	201.00	201.00	201.20
*31/7/2007	2.0002	2.0102	2.0052	2.0000	2.0050	2.0105	2.0090	2.0100	2.0115
30/8/2007	2.0014	2.0114	2.0064	2.0000	2.0050	2.0105	2.0100	2.0100	2.0115
30/9/2007	2.0330	2.0432	2.0381	2.0030	2.0320	2.0450	2.0200	2.0432	2.0432

\* Since July 2007 the Sudanese Dinar Changed to Sudanese Pounds  
 1 SDG = 100 SDD

\* منذ يوليو 2007 تحول قيمة الدينار السوداني الى الجنيه السوداني  
 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

Table No. (15) جدول رقم (15)  
 عمليات غرفة التعامل بال نقد الاجنبي بينك السودان المركزي  
 Central Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions  
 خلال الفترة (يناير - سبتمبر) 2007  
 During The Period ( Jan. - Sept.) 2007  
 (بملايين الدولارات الامريكية) (In US\$ Millions)

الفترة Period	المشتريات Purchases			المبيعات Sales		المجموع Total
	من البنوك Banks	أخرى Others	المجموع Total	للبنك Banks	الصرافات Exchange Bureaus	
Opening Balance رصيد الافتتاح	463.32	1132.15	1595.47	2002.75	1444.46	3447.21
01 /01 - 31/1/2007	3.00	1.16	4.16	139.69	187.74	327.43
01/ 02 -28 /2/2007	2.39	1.43	3.83	147.40	175.05	322.45
01/03 - 31/03/2007	10.84	96.65	107.48	193.86	190.68	384.54
01/04 - 30 /04/2007	21.85	8.47	30.32	129.54	162.30	291.84
01/05 - 31/05/2007	1.12	32.68	33.80	213.10	141.61	354.71
01/06 - 30 /06 /2007	25.40	242.51	267.91	259.49	90.83	350.32
01/07- 31/07/2007	5.57	3.71	9.28	241.26	89.30	330.56
01/08 - 31/08/2007	19.61	1.32	20.93	263.96	79.37	343.33
01/09 - 30/09/2007	2.09	181.21	183.30	177.69	78.01	255.70
Closing Balance رصيد الاقفال	536.91	1720.89	2499.50	3768.73	2639.36	6408.09

---

---

القـطـاع النـقـدي

# Monetary Sector

---

---

جدول رقم (16A) Table No. (16A)  
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية  
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks  
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	Assets			التقسيم							المجموع	نهاية الفترة
	نقد مطبق	مستحقات من البنوك		الأصول الخارجية	حقوق الملكية			حسابات أخرى	المجموع			
		بنك السودان	بنوك محلية		مستحقات على الحكومة المركزية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة			القطاع الخاص والمؤسسات المالية		
	Local Cash	Bank of Sudan	Others	Foreign Assets	Claims on Central Government	States Governments	Public Institutions	Private Sector & Financial Institutions	Other A/cs	Total		
December 2003	118,450	791,650	92,250	1,302,730	350,440	12,830	112,960	2,821,800	2,292,860	7,895,970	ديسمبر 2003	
December 2004	147,910	1,036,420	128,670	1,411,890	466,370	12,830	133,690	4,217,390	2,879,890	10,435,060	ديسمبر 2004	
2005											يناير 2005	
January	251,770	1,066,050	60,600	1,598,780	474,630	16,540	130,610	4,350,510	3,090,150	11,039,640	يناير 2005	
February	216,310	1,175,180	82,420	1,598,400	531,750	12,830	175,220	4,586,900	3,116,540	11,495,550	فبراير 2005	
March	197,590	1,120,430	84,470	1,563,650	543,180	12,830	183,220	4,864,700	3,110,400	11,680,470	مارس 2005	
April	244,160	1,181,360	103,980	1,599,840	573,290	12,830	187,070	5,072,090	3,332,580	12,307,200	أبريل 2005	
May	245,020	1,234,350	92,580	1,841,770	639,740	12,830	185,940	5,185,790	3,400,570	12,838,590	مايو 2005	
June	214,960	1,268,790	96,500	1,992,330	591,340	12,830	188,180	5,316,900	3,796,180	13,478,010	يونيو 2005	
July	242,050	1,432,480	109,790	1,994,370	586,880	6,340	183,910	5,480,250	3,695,570	13,731,640	يوليو 2005	
August	212,250	1,406,920	91,310	1,925,810	639,400	6,340	174,990	5,603,930	3,783,700	13,844,650	أغسطس 2005	
September	238,790	1,439,170	145,100	1,782,920	732,820	6,340	184,090	5,814,560	3,990,240	14,333,670	سبتمبر 2005	
October	257,740	1,279,510	128,620	1,699,040	765,450	6,340	193,290	6,144,485	3,513,475	13,987,950	أكتوبر 2005	
November	302,650	1,315,460	128,770	1,592,750	805,910	6,340	197,050	6,362,039	3,623,921	14,334,890	نوفمبر 2005	
December	221,070	1,480,050	166,610	1,756,870	880,370	6,340	201,820	6,792,017	3,797,953	15,303,100	ديسمبر 2006	
2006											يناير 2006	
January	306,380	1,520,600	196,570	2,120,970	1,059,340	6,340	415,250	7,702,610	4,313,790	17,641,850	يناير 2006	
February	275,350	1,877,640	159,460	2,617,010	1,169,790	6,340	361,070	8,203,360	4,393,920	19,063,940	فبراير 2006	
March	260,980	1,912,930	235,370	2,040,670	1,317,880	6,340	360,210	8,738,400	5,323,000	20,195,780	مارس 2006	
April	310,620	1,952,800	252,520	2,307,030	1,234,330	6,340	364,210	9,258,210	5,539,560	21,225,620	أبريل 2006	
May	315,330	1,882,910	233,430	2,358,120	1,237,180	6,340	406,280	9,843,840	5,769,510	22,052,940	مايو 2006	
June	297,370	2,115,960	294,910	2,111,140	1,389,570	6,340	402,650	10,344,410	6,097,060	23,059,410	يونيو 2006	
July	335,030	2,139,140	279,490	2,023,020	1,464,748	6,340	423,280	10,370,880	6,105,550	23,147,479	يوليو 2006	
August	314,030	2,212,770	305,830	1,766,390	1,475,391	6,340	389,410	10,207,290	6,013,580	22,691,031	أغسطس 2006	
September	391,370	2,119,900	278,820	1,795,210	1,623,680	6,340	419,670	10,570,450	6,203,100	23,408,540	سبتمبر 2006	
October	527,780	2,242,390	260,410	1,788,050	1,745,870	11,250	435,980	10,671,110	6,346,070	24,028,910	أكتوبر 2006	
November	401,600	2,144,290	315,100	1,750,780	1,785,600	24,200	542,080	10,537,310	5,645,400	23,146,360	نوفمبر 2006	
December	315,460	1,781,290	256,990	1,779,490	1,680,860	4,350	552,160	10,583,060	6,190,620	23,144,280	ديسمبر 2007	
2007											يناير 2007	
January	448,936	1,933,474	249,810	1,548,420	1,725,850	7,900	499,903	10,545,290	6,128,740	23,088,322	يناير 2007	
February	428,090	1,753,550	241,750	1,404,480	1,705,770	10,070	500,399	10,654,110	7,022,490	23,720,709	فبراير 2007	
March	394,000	1,675,130	288,020	1,405,770	1,653,520	8,370	571,285	10,899,770	6,965,400	23,851,266	مارس 2007	
April	461,195	1,646,600	251,220	1,630,650	1,585,680	10,190	600,430	11,025,622	5,867,540	23,069,127	أبريل 2007	
May	433,120	1,617,250	253,800	1,595,270	1,564,870	10,780	594,010	11,191,239	6,200,305	23,460,644	مايو 2007	
June	479,062	1,456,021	247,280	1,719,680	1,638,495	23,218	579,296	11,388,781	5,788,384	23,320,216	يونيو 2007	
July	406,229	1,545,829	252,283	1,660,335	1,644,263	30,925	604,633	10,964,423	7,187,860	24,296,780	يوليو 2007	
August	442,726	1,862,089	467,107	1,787,278	1,528,238	19,197	613,911	10,997,991	6,964,830	24,683,366	أغسطس 2007	
September	485,124	1,932,602	273,912	1,886,196	1,612,526	23,476	634,923	11,009,568	7,407,869	25,266,196	سبتمبر 2007	

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 2005 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني

جدول رقم (16B) Table No.

الميزانية الموحدة للبنوك التجارية

Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks

((Value in Thousands of Sudanese Pounds)( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية))

Liabilities

الخصوم

End of Period	الودائع	مستحقات للبنوك			رأس المال	حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنك السودان	بنوك اخرى	بنوك بالخارج				
	Deposits	Due to Banks			Capital A/cs	Other A/cs	Total	
		Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks				
December 2003	4,729,520	149,100	21,560	147,920	1,103,080	1,744,790	7,895,970	ديسمبر 2003
December 2004	6,466,490	106,460	48,070	181,270	1,437,110	2,195,660	10,435,060	ديسمبر 2004
<b>2005</b>								<b>2005</b>
January	7,066,240	96,860	29,540	258,390	1,397,070	2,191,540	11,039,640	يناير
February	7,425,960	96,460	22,260	213,620	1,366,040	2,371,210	11,495,550	فبراير
March	7,588,830	90,230	27,610	208,950	1,362,610	2,402,240	11,680,470	مارس
April	7,972,240	87,180	22,370	220,730	1,347,590	2,657,090	12,307,200	أبريل
May	8,296,760	104,280	21,360	218,120	1,336,260	2,861,810	12,838,590	مايو
June	8,389,720	108,110	21,880	221,530	1,361,770	3,375,000	13,478,010	يونيو
July	8,630,420	112,090	55,380	252,890	1,336,280	3,344,580	13,731,640	يوليو
August	8,677,980	90,680	47,020	224,700	1,350,110	3,454,160	13,844,650	اغسطس
September	8,883,930	75,160	67,770	254,700	1,346,960	3,705,147	14,333,667	سبتمبر
October	8,808,359	84,860	105,210	234,630	1,353,740	3,401,151	13,987,950	اكتوبر
November	9,094,857	70,610	63,460	293,300	1,335,000	3,477,663	14,334,890	نوفمبر
December	9,775,950	66,540	60,280	276,770	1,838,620	3,284,940	15,303,100	ديسمبر
<b>2006</b>								<b>2006</b>
January	10,513,100	122,870	93,730	530,870	2,678,930	3,702,350	17,641,850	يناير
February	10,962,620	170,950	83,860	609,330	2,920,540	4,316,640	19,063,940	فبراير
March	11,619,820	106,610	55,720	544,380	3,022,610	4,846,640	20,195,780	مارس
April	12,214,740	82,400	82,500	609,820	3,063,820	5,172,340	21,225,620	أبريل
May	12,631,090	127,140	76,550	621,980	3,056,310	5,539,870	22,052,940	مايو
June	12,937,430	166,110	71,390	645,530	3,149,000	6,089,950	23,059,410	يونيو
July	13,225,090	139,630	81,940	567,640	3,203,640	5,929,540	23,147,480	يوليو
August	12,838,270	117,926	81,740	553,870	3,217,385	5,881,840	22,691,031	اغسطس
September	12,957,920	641,070	84,070	478,650	3,219,690	6,027,140	23,408,540	سبتمبر
October	13,122,460	145,300	108,200	504,750	3,311,640	6,836,560	24,028,910	اكتوبر
November	12,686,310	201,050	128,590	513,510	3,320,020	6,296,880	23,146,360	نوفمبر
December	12,308,650	146,240	131,480	476,190	3,890,890	6,190,830	23,144,280	ديسمبر
<b>2007</b>								<b>2007</b>
January	12,523,410	152,890	164,860	542,450	4,170,550	5,534,160	23,088,320	يناير
February	12,800,281	146,760	125,180	471,150	3,728,010	6,449,330	23,720,711	فبراير
March	12,642,802	146,470	154,790	440,070	3,770,270	6,696,860	23,851,262	مارس
April	12,924,780	154,890	178,390	480,440	3,746,320	5,584,305	23,069,125	ابريل
May	12,893,000	147,120	174,510	488,360	3,716,800	6,040,855	23,460,645	مايو
June	12,992,350	147,737	151,555	541,726	3,754,657	5,731,797	23,319,821	يونيو
July	12,953,911	149,981	189,338	517,882	3,822,188	6,663,480	24,296,780	يوليو
August	13,153,977	147,087	189,781	454,306	3,851,391	6,886,824	24,683,366	اغسطس
September	13,391,539	244,102	204,884	432,916	3,897,761	7,094,994	25,266,196	سبتمبر

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني

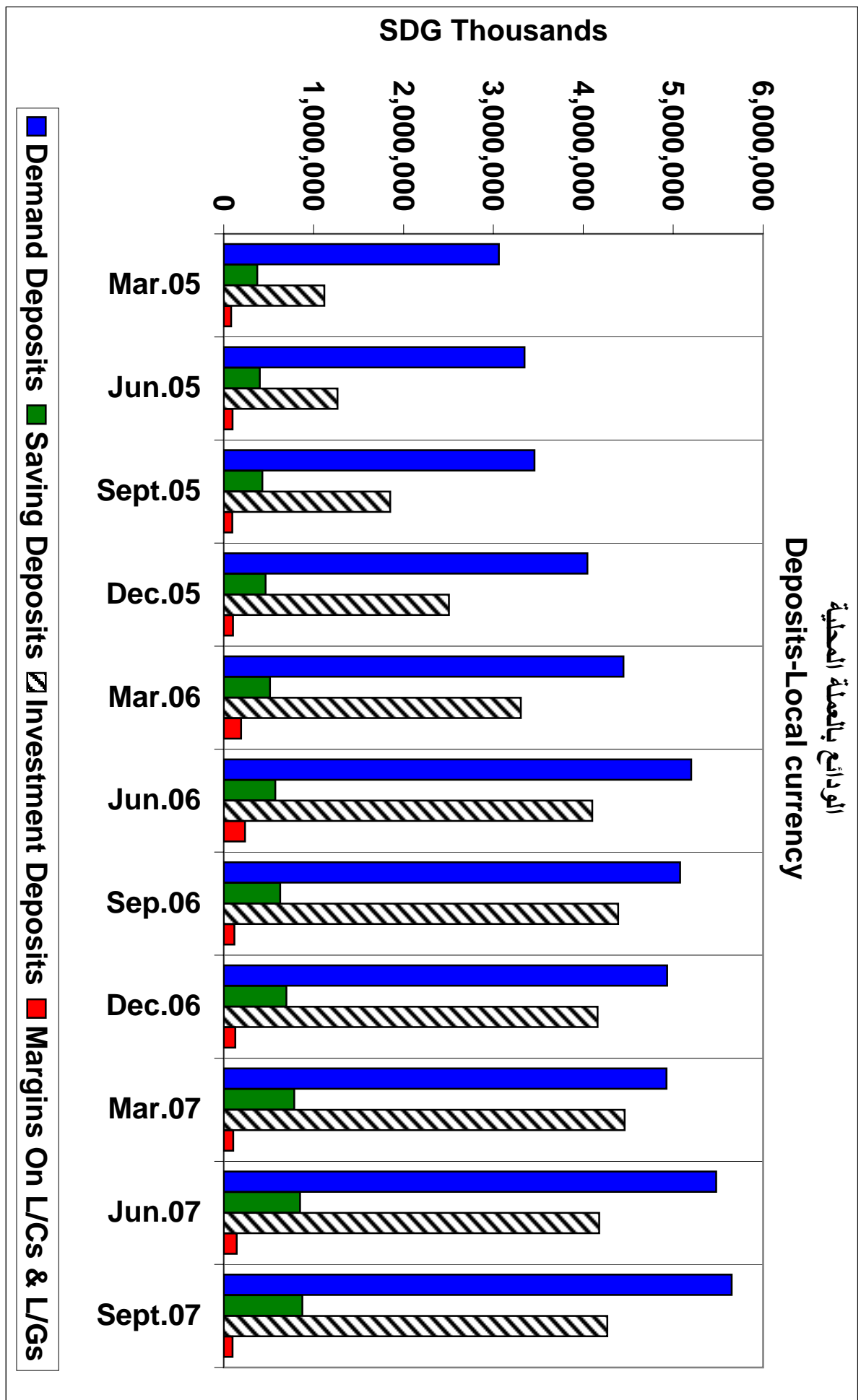
Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

جدول رقم (17A) Table No. (17A)  
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملة المحلية  
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Local Currency  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلى		
Dec. 2005	Current A/cs	102,300	112,230	108,480	75,240	3,648,350	4,046,600	7,121,700	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	50	465,820	465,870		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	67,590	7,800	510,020	299,330	1,621,300	2,506,040		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	640	12,330	90,220	103,190		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2006	Current A/cs	119,480	237,670	112,470	110,190	3,865,630	4,445,440	8,455,060	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	2,000	512,020	514,020		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	34,620	8,400	619,350	504,880	2,136,560	3,303,810		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	950	84,040	106,800	191,790		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2006	Current A/cs	255,410	83,540	112,170	95,080	4,653,200	5,199,400	10,108,706	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	248	-	-	-	573,000	573,248		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	10,510	13,340	1,015,880	553,850	2,506,670	4,100,250		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	788	79,170	155,850	235,808		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sept 2006	Current A/cs	93,440	208,300	48,300	52,960	4,674,880	5,077,880	10,209,210	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	290	-	-	-	626,580	626,870		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	11,010	17,740	1,060,550	572,200	2,725,390	4,386,890		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	900	810	115,860	117,570		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2006	Current A/cs	93,780	221,482	38,276	52,767	4,526,289	4,932,594	9,918,704	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	396	-	3	-	696,849	697,248		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	11,010	20,140	918,120	599,870	2,610,432	4,159,572		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	850	760	127,680	129,290		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2007	Current A/cs	130,840	229,600	86,490	38,510	4,439,330	4,924,770	10,274,200	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	785,070	785,070		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	11,014	17,656	962,170	558,080	2,910,340	4,459,260		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	-	-	700	630	103,770	105,100		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2007	Current A/cs	135,214	240,533	89,780	44,157	4,968,004	5,477,688	10,648,041	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	2,177	-	846,858	849,034		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	11,014	18,856	896,847	505,563	2,745,160	4,177,440		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	15	-	575	510	142,778	143,878		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sep. 2007	Current A/cs	140,340	75,029	103,372	45,731	5,285,356	5,649,828	10,886,416	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	873,688	873,688		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	11,014	18,856	949,246	566,369	2,720,201	4,265,686		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	15	-	538	477	96,183	97,214		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني



جدول رقم (17B) Table No. (17B)  
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملة الاجنبية  
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Foreign Currency  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds) (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية)

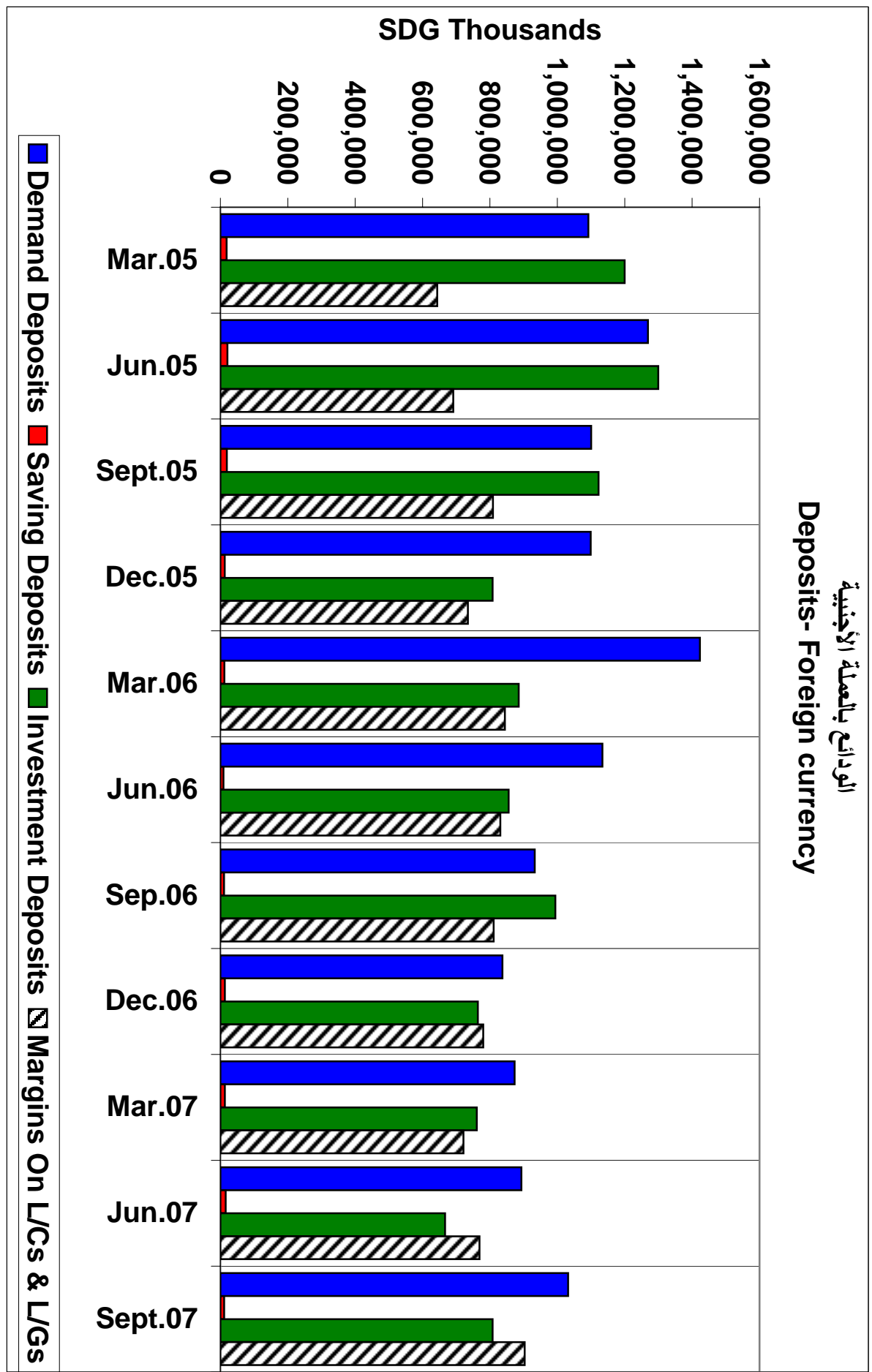
Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي		
Dec. 2005	Current A/cs	57,450	185,470	25,050	24,380	806,700	1,099,050	2,654,250	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	12,820	12,820		ودائع ادخار
	Investment A/cs	-	7,700	91,740	39,230	669,320	807,990		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	8,910	-	14,190	9,230	702,060	734,390		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2006	Current A/cs	62,050	493,320	26,570	24,510	816,740	1,423,190	3,164,760	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	11,790	11,790		ودائع ادخار
	Investment A/cs	-	7,610	96,390	45,070	736,290	885,360		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	11,340	-	16,230	15,370	801,480	844,420		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2006	Current A/cs	86,880	49,400	42,600	99,230	855,520	1,133,630	2,828,719	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	8,960	8,960		ودائع ادخار
	Investment A/cs	7,910	7,890	70,970	39,820	728,850	855,440		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	6,699	-	16,400	15,110	792,480	830,689		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sept 2006	Current A/cs	45,240	68,770	12,880	27,470	778,550	932,910	2,748,710	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	10,810	10,810		ودائع ادخار
	Investment A/cs	7,550	7,530	82,910	46,630	849,590	994,210		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	3,250	-	17,220	15,390	774,920	810,780		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec. 2006	Current A/cs	52,060	45,230	2,070	15,190	722,400	836,950	2,394,240	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,120	13,120		ودائع ادخار
	Investment A/cs	7,230	7,230	71,040	34,630	643,880	764,010		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,390	-	12,580	11,900	751,290	780,160		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Mar. 2007	Current A/cs	59,130	50,100	9,040	15,830	739,120	873,220	2,368,600	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	13,120	13,120		ودائع ادخار
	Investment A/cs	6,060	-	4,330	22,810	727,780	760,980		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,420	-	9,640	10,790	696,430	721,280		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Jun. 2007	Current A/cs	53,418	48,579	8,950	14,970	767,400	893,317	2,344,706	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	15,750	15,750		ودائع ادخار
	Investment A/cs	6,080	-	2,390	12,200	646,126	666,796		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	4,270	2,650	9,120	11,350	741,453	768,843		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sep. 2007	Current A/cs	38,316	49,737	11,497	22,151	910,113	1,031,814	2,753,817	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	-	-	-	-	11,057	11,057		ودائع ادخار
	Investment A/cs	6,165	-	49,692	142,556	609,387	807,801		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	1,941	1,900	12,925	12,744	873,635	903,145		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني



الودائع بالعملة الأجنبية  
Deposits- Foreign currency



**جدول رقم (18A) Table No. (18A)**  
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة المحلية  
**Banks Advances In Local Currency**  
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	الواردات	التجارة المحلية	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Imports	Local Trade	Other	Total	
December 2003	268,510	246,370	275,160	11,070	697,350	661,770	2,160,230	ديسمبر 2003
December 2004	273,390	328,030	291,920	33,280	1,038,320	894,700	2,859,640	ديسمبر 2004
<b>2005</b>								<b>2005</b>
January	269,739	346,217	299,326	62,245	1,074,720	888,093	2,940,340	يناير
February	283,787	384,683	318,844	68,454	1,175,306	965,385	3,196,458	فبراير
March	299,289	406,741	333,955	77,523	1,251,659	984,074	3,353,240	مارس
April	301,284	420,219	341,248	68,978	1,339,857	1,020,385	3,491,971	أبريل
May	304,780	437,517	335,396	59,000	1,329,436	1,019,198	3,485,326	مايو
June	324,150	442,930	337,950	83,320	1,330,530	1,071,819	3,590,699	يونيو
July	335,410	450,930	345,190	113,880	1,333,300	1,116,330	3,695,040	يوليو
August	328,660	445,320	333,920	92,760	1,358,780	1,182,760	3,742,200	أغسطس
September	334,900	455,180	339,360	90,180	1,412,640	1,279,510	3,911,770	سبتمبر
October	353,300	467,050	348,830	136,260	1,489,640	1,373,620	4,168,700	أكتوبر
November	369,030	469,390	382,910	138,240	1,552,180	1,426,610	4,338,360	نوفمبر
December	390,910	494,520	421,140	121,580	1,689,700	1,582,400	4,700,250	ديسمبر
<b>2006</b>								<b>2006</b>
January	805,280	527,810	479,840	55,270	2,000,890	1,852,510	5,721,600	يناير
February	797,870	666,780	300,290	51,710	1,747,440	2,309,000	5,873,090	فبراير
March	754,040	727,650	350,230	67,940	1,925,710	2,462,250	6,287,820	مارس
April	778,570	753,050	342,770	78,120	2,053,520	2,798,480	6,804,510	أبريل
May	810,580	771,010	373,480	112,350	2,187,010	3,024,030	7,278,460	مايو
June	812,390	790,700	394,660	130,280	2,217,320	3,398,690	7,744,040	يونيو
July	855,640	824,810	371,160	152,720	2,122,330	3,521,390	7,848,050	يوليو
August	813,000	750,560	335,150	157,310	1,987,800	3,622,730	7,666,550	أغسطس
September	923,220	792,250	349,960	134,110	2,110,990	3,670,530	7,981,060	سبتمبر
October	875,319	869,690	258,781	139,323	2,043,360	3,933,730	8,120,203	أكتوبر
November	922,121	778,198	355,253	162,720	2,005,057	4,016,263	8,239,612	نوفمبر
December	993,911	776,239	338,298	210,972	1,888,441	4,168,962	8,376,823	ديسمبر
<b>2007</b>								<b>2007</b>
January	894,210	776,050	330,940	226,260	1,837,950	4,201,790	8,267,200	يناير
February	884,620	792,510	312,330	252,300	1,928,550	4,210,450	8,380,760	فبراير
March	1,009,670	771,370	314,310	278,450	1,962,810	4,709,060	9,045,670	مارس
April	1,005,610	830,640	291,330	1,886,330	1,966,330	4,156,600	10,136,840	أبريل
May	1,036,950	825,930	275,410	2,145,720	1,952,210	4,145,680	10,381,900	مايو
Jun	929,585	687,744	283,616	2,168,941	1,893,791	4,592,463	10,556,140	يونيو
July	967,363	879,072	220,125	2,185,363	1,832,496	4,382,588	10,467,007	يوليو
August	918,797	935,110	221,425	1,818,948	1,833,007	4,498,720	10,226,007	أغسطس
September	976,801	893,429	214,917	1,789,048	1,913,906	4,555,080	10,343,181	سبتمبر

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

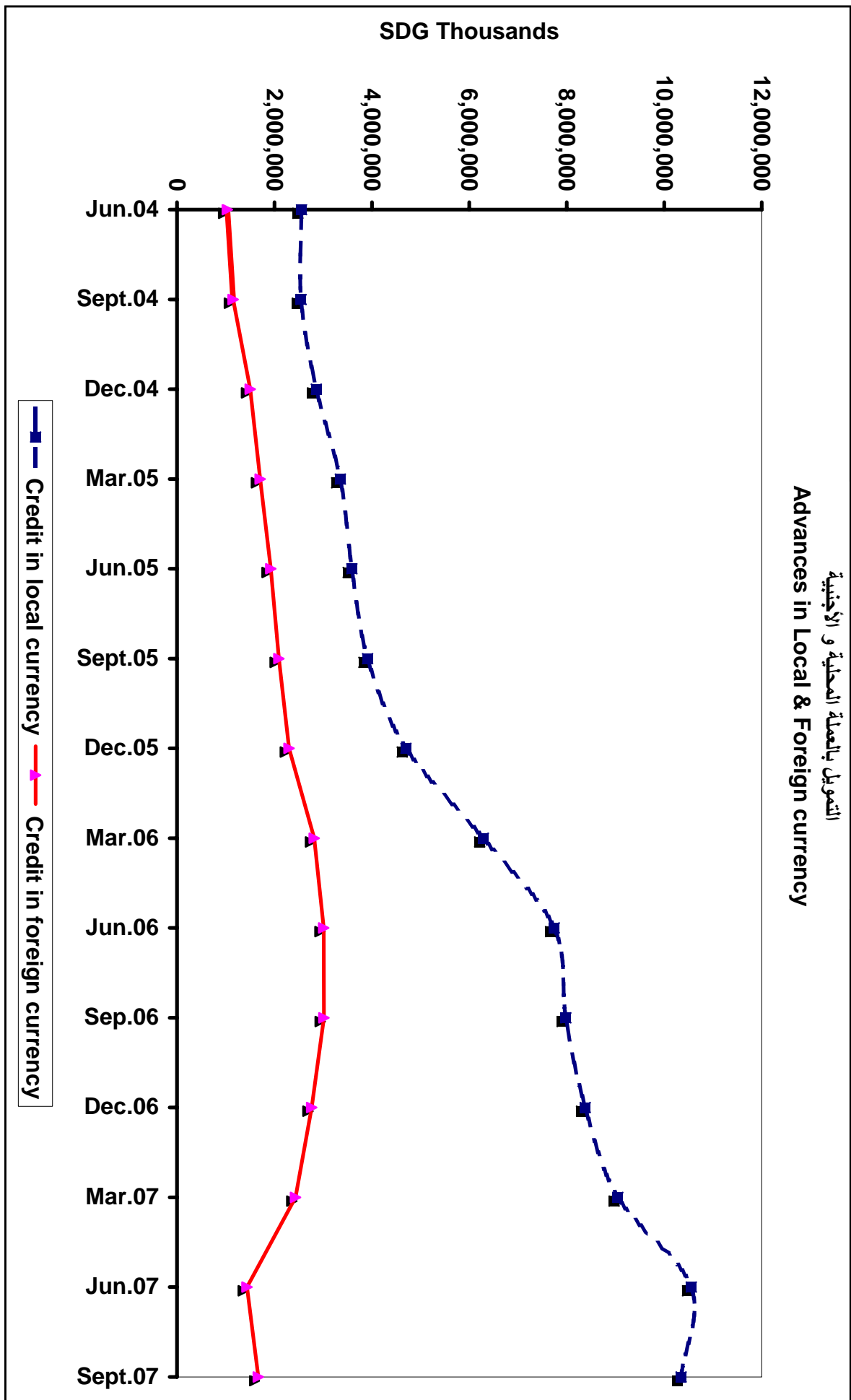
Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

جدول رقم (18B) Table No. (18B)  
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة الأجنبية  
 Banks Advances In Foreign Currency  
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	الزراعة	الصناعة	الصادرات	الواردات	التجارة المحلية	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Agriculture	Industry	Exports	Imports	Local Trade	Other	Total	
December 2003	4,710	48,810	830	643,020	21,810	68,180	787,360	ديسمبر 2003
December 2004	13,020	72,820	-	1,280,270	42,160	96,000	1,504,270	ديسمبر 2004
<b>2005</b>								<b>2005</b>
January	15,810	71,020	8,140	1,317,140	43,180	102,030	1,557,320	يناير
February	13,860	77,090	31,590	1,315,010	46,170	94,770	1,578,490	فبراير
March	25,300	82,370	15,720	1,465,370	45,980	72,780	1,707,520	مارس
April	21,048	89,081	-	1,542,527	45,578	81,786	1,780,019	أبريل
May	21,100	108,873	-	1,574,421	48,631	146,219	1,899,243	مايو
June	9,250	102,020	3,410	1,595,100	55,510	161,915	1,927,205	يونيو
July	3,600	100,260	90	1,627,730	48,660	195,130	1,975,470	يوليو
August	2,860	95,680	-	1,683,660	51,630	209,230	2,043,060	أغسطس
September	2,620	113,130	-	1,717,390	57,240	202,840	2,093,220	سبتمبر
October	4,150	108,030	250	1,786,720	59,690	216,580	2,175,420	أكتوبر
November	3,440	127,600	-	1,805,810	63,460	226,770	2,227,080	نوفمبر
December	3,220	142,590	-	1,890,950	49,470	213,710	2,299,940	ديسمبر
<b>2006</b>								<b>2006</b>
January	3,070	185,130	690	1,725,970	149,840	337,900	2,402,600	يناير
February	8,000	158,590	690	2,007,410	199,240	323,750	2,697,680	فبراير
March	2,130	157,960	680	2,130,560	198,540	327,260	2,817,130	مارس
April	1,880	159,860	440	2,300,550	44,620	316,900	2,824,250	أبريل
May	1,840	161,340	270	2,445,250	48,440	320,860	2,978,000	مايو
June	1,710	154,820	270	2,473,510	45,590	333,460	3,009,360	يونيو
July	1,470	148,990	2,340	2,421,710	41,370	336,570	2,952,450	يوليو
August	1,950	164,170	2,790	2,385,580	38,610	343,390	2,936,490	أغسطس
September	1,830	158,660	1,680	2,462,120	36,600	354,510	3,015,400	سبتمبر
October	3,442	165,653	791	2,453,219	32,205	342,830	2,998,140	أكتوبر
November	1,550	171,980	480	2,329,900	28,760	331,310	2,863,980	نوفمبر
December	1,074	162,295	17,873	2,117,296	134,870	329,330	2,762,738	ديسمبر
<b>2007</b>								<b>2007</b>
January	1,020	244,210	13,640	2,097,780	124,520	304,720	2,785,890	يناير
February	870	238,390	12,610	2,088,230	131,740	311,980	2,783,820	فبراير
March	710	262,420	15,160	1,856,480	121,570	177,420	2,433,760	مارس
April	510	344,680	5,460	903,190	51,800	193,760	1,499,400	أبريل
May	11,660	354,590	5,430	758,110	90,920	193,410	1,414,120	مايو
Jun	11,546	398,841	4,982	733,563	92,039	194,180	1,435,152	يونيو
July	229	400,875	10,162	727,644	68,589	213,752	1,421,251	يوليو
August	184	384,200	3,858	1,043,653	72,020	196,192	1,700,107	أغسطس
September	0	329,479	7,469	1,053,435	91,902	188,254	1,670,539	سبتمبر

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني



جدول رقم (19A) Table No. (19A)  
تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات  
Flow of Finance By Sectors  
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية (Sudanese Pounds))  
Value in Thousands of Sudanese Pounds

Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	المصارف Exports	التخزين & Transport.	التعليمية الاجتماعية Social Development	التجارة المحلية Local Trade	أخرى Other	المجموع Total	الفترة
Jan - Dec 2003	450,214	299,128	340,326	180,358	122,932	650,996	775,310	2,819,265	يناير - ديسمبر 2003
Jan - Dec 2004	460,917	477,267	457,339	261,697	196,425	1,040,860	1,396,190	4,290,695	يناير - ديسمبر 2004
2005									يناير 2005
January	17,760	60,610	39,180	13,410	5,850	108,590	69,330	314,730	يناير
February	22,200	111,060	17,830	12,130	37,490	137,340	141,970	480,020	فبراير
March	28,620	99,800	14,870	24,810	28,270	113,800	116,110	426,280	مارس
April	49,730	65,220	26,540	34,570	10,380	102,710	340,040	629,190	أبريل
May	27,150	77,620	41,710	35,710	12,290	114,830	170,350	479,660	مايو
June	78,610	69,600	9,090	43,270	18,330	92,120	126,490	437,510	يونيو
July	50,582	35,042	12,302	36,951	23,229	74,788	345,890	578,784	يوليو
August	43,302	30,240	8,429	52,200	16,101	101,947	305,410	557,629	أغسطس
September	61,640	51,110	37,740	42,390	18,060	52,080	186,380	449,400	سبتمبر
October	38,790	37,940	42,690	56,320	25,890	232,080	473,030	906,740	أكتوبر
November	56,400	50,090	22,760	64,850	17,510	109,980	236,270	557,860	نوفمبر
December	96,330	142,150	66,330	186,810	33,990	253,340	356,930	1,135,880	ديسمبر
2006									يناير 2006
January	19,470	39,340	18,860	25,820	11,790	157,860	215,270	488,410	يناير
February	28,540	67,200	39,920	89,550	16,150	150,090	358,500	749,950	فبراير
March	43,640	64,550	51,240	76,780	16,850	204,940	355,850	813,850	مارس
April	28,210	79,720	27,020	105,490	18,340	234,130	426,790	919,700	أبريل
May	69,850	35,980	37,230	159,060	38,420	221,430	261,490	823,460	مايو
June	60,691	44,244	37,066	125,650	47,064	201,374	545,890	1,061,979	يونيو
July	101,250	87,190	5,360	53,750	28,530	77,420	310,350	663,850	يوليو
August	100,920	35,460	2,000	287,940	19,160	95,300	229,360	770,140	أغسطس
September	48,378	46,403	46,454	333,548	24,736	157,377	526,108	1,183,003	سبتمبر
October	71,073	191,749	13,676	356,915	34,714	117,241	291,198	1,076,566	أكتوبر
November	103,809	84,639	37,568	331,474	33,217	120,979	335,260	1,046,946	نوفمبر
December	110,240	72,040	34,910	190,720	45,330	82,940	260,880	797,060	ديسمبر
2007									يناير 2007
January	30,250	43,090	17,130	34,420	13,620	97,950	261,020	497,480	يناير
February	53,540	81,320	35,110	122,770	17,350	171,920	251,600	733,610	فبراير
March	56,243	76,590	16,792	186,498	195,816	12,588	464,255	1,008,783	مارس
April	74,860	75,150	14,320	103,630	12,570	242,600	1,800,150	2,323,280	أبريل
May	38,099	119,263	15,005	51,674	31,121	165,292	558,126	978,579	مايو
June	52,290	93,658	16,753	83,003	71,328	141,109	584,660	1,042,801	يونيو
July	117,824	100,748	16,731	63,267	36,864	83,434	289,150	708,017	يوليو
August	71,972	124,316	37,359	83,222	26,199	124,935	451,268	919,272	أغسطس
September	101,066	76,366	26,242	37,334	50,792	170,926	345,954	808,680	سبتمبر

\* Ammended Figures  
ملحوظة: الإتياء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني  
Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

جدول رقم (19B) Table No. (19B)  
تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ

Flow of Finance By Modes

(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	المراحة Murabaha	المشاركة Musharaka	المضاربة Mudaraba	السلم Salam	أخرى Others	المجموع Total	الفترة
Jan - Dec 2003	1,258,575	654,587	160,923	135,210	609,977	2,819,272	يناير - ديسمبر 2003
Jan - Dec 2004	1,652,975	1,372,382	246,250	126,533	892,550	4,290,691	يناير - ديسمبر 2004
<b>2005</b>							<b>2005</b>
January	121,010	142,610	19,960	1,200	29,950	314,730	يناير
February	186,210	221,240	12,870	690	59,010	480,020	فبراير
March	218,510	140,130	15,540	2,000	50,100	426,280	مارس
April	240,070	162,380	22,800	1,790	202,150	629,190	أبريل
May	197,910	129,470	21,170	12,490	118,620	479,660	مايو
June	217,520	98,680	25,480	40,820	55,010	437,510	يونيو
July	255,483	104,309	5,068	18,699	195,221	578,780	يوليو
August	234,860	228,290	5,913	15,718	72,849	557,630	أغسطس
September	222,800	102,640	14,290	13,590	96,080	449,400	سبتمبر
October	268,780	357,660	28,060	13,640	238,600	906,740	أكتوبر
November	267,950	141,720	39,440	3,840	104,910	557,860	نوفمبر
December	579,180	313,920	81,730	20,680	140,370	1,135,880	ديسمبر
<b>2006</b>							<b>2006</b>
January	193,640	201,250	10,860	2,440	80,220	488,410	يناير
February	398,350	206,940	24,620	1,770	118,270	749,950	فبراير
March	348,270	181,310	156,820	1,640	125,810	813,850	مارس
April	423,320	180,130	44,700	4,680	266,870	919,700	أبريل
May	461,730	122,160	21,750	38,140	179,680	823,460	مايو
June	565,818	277,277	41,238	13,663	163,981	1,061,977	يونيو
July	276,540	225,560	29,190	23,240	109,320	663,850	يوليو
August	497,640	100,960	65,540	13,710	92,290	770,140	أغسطس
September	587,921	185,601	44,462	12,670	352,349	1,183,003	سبتمبر
October	566,650	209,320	30,490	7,830	262,280	1,076,570	أكتوبر
November	762,350	134,030	38,630	8,540	103,400	1,046,950	نوفمبر
December	476,890	91,930	23,740	4,670	199,830	797,060	ديسمبر
<b>2007</b>							<b>2007</b>
January	345,070	76,930	10,970	2,480	62,030	497,480	يناير
February	395,410	112,050	63,320	1,690	161,140	733,610	فبراير
March	716,455	125,373	28,645	1,059	137,251	1,008,783	مارس
April	1,668,420	302,570	68,580	1,990	281,720	2,323,280	أبريل
May	531,439	166,513	45,955	3,230	231,442	978,579	مايو
June	640,670	73,775	28,803	4,978	294,576	1,042,801	يونيو
July	287,009	162,005	10,050	23,641	185,501	668,207	يوليو
August	422,541	90,985	38,872	17,205	349,669	919,272	أغسطس
September	389,431	123,848	22,972	12,562	259,867	808,680	سبتمبر

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

**Table No. (20) جدول رقم (20)**  
متوسط هوامش ارباح المرابحات ونسب المشاركات  
**Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share**

Period	متوسط هوامش أرباح المرابحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Average Profit margin %	Musharaka Average Share%*	
December2003	17.0	55.7	ديسمبر 2003
December2004	10.7	43.9	ديسمبر 2004
<b>2005</b>			<b>2005</b>
January	11.2	42.5	يناير
February	10.9	44.2	فبراير
March	10.6	44.6	مارس
April	11.0	44.1	أبريل
May	11.7	42.4	مايو
June	11.1	42.6	يونيو
July	11.1	44.1	يوليو
August	10.3	44.9	أغسطس
September	11.0	45.7	سبتمبر
October	11.2	45.3	أكتوبر
November	11.2	44.3	نوفمبر
December	11.2	46.0	ديسمبر
<b>2006</b>			<b>2006</b>
January	11.5	41.3	يناير
February	11.4	45.5	فبراير
March	11.2	46.3	مارس
April	11.0	44.9	أبريل
May	11.0	39.0	مايو
June	11.2	41.3	يونيو
July	11.4	45.8	يوليو
August	11.5	45.0	أغسطس
September	11.6	45.4	سبتمبر
October	12.7	43.6	أكتوبر
November	11.5	42.1	نوفمبر
December	10.4	43.8	ديسمبر
<b>2007</b>			<b>2007</b>
January	11.8	40.5	يناير
February	11.9	44.3	فبراير
March	11.8	35.2	مارس
April	12.6	32.0	أبريل
May	11.7	36.8	مايو
June	11.7	33.7	يونيو
July	11.7	41.1	يوليو
August	11.7	35.1	أغسطس
September	11.8	32.0	سبتمبر

\*Bank's Contribution

\* مساهمة البنك

**Table No. (21) جدول رقم (21)**  
**العملة المتداولة**  
**Currency in Circulation**  
**(Value in Thousands of Sudanese Pounds)( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )**

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
December 2003	118,450	2,402,070	2,520,520	ديسمبر 2003
December 2004	146,910	3,049,966	3,196,876	ديسمبر 2004
<b>2005</b>				<b>2005</b>
January	251,770	3,215,140	3,466,910	يناير
February	216,310	3,110,920	3,327,230	فبراير
March	197,590	3,229,670	3,427,260	مارس
April	244,160	3,218,133	3,462,293	أبريل
May	245,020	3,171,459	3,416,479	مايو
June	214,960	3,247,120	3,462,080	يونيو
July	242,050	3,249,740	3,491,790	يوليو
August	212,250	3,372,550	3,584,800	أغسطس
September	238,790	3,344,000	3,582,790	سبتمبر
October	257,740	3,785,780	4,043,520	أكتوبر
November	302,650	3,465,330	3,767,980	نوفمبر
December	221,070	3,761,350	3,982,420	ديسمبر
<b>2006</b>				<b>2006</b>
January	306,380	3,808,040	4,114,420	يناير
February	275,340	3,853,860	4,129,200	فبراير
March	260,980	4,011,280	4,272,260	مارس
April	310,622	4,037,307	4,347,929	أبريل
May	315,330	4,050,602	4,365,932	مايو
June	297,370	4,089,950	4,387,320	يونيو
July	335,030	4,225,530	4,560,560	يوليو
August	314,030	4,286,510	4,600,540	أغسطس
September	391,370	4,269,630	4,661,000	سبتمبر
October	527,780	4,755,860	5,283,640	أكتوبر
November	401,600	4,495,303	4,896,903	نوفمبر
December	315,460	5,355,317	5,670,777	ديسمبر
<b>2007</b>				<b>2007</b>
January	448,690	4,626,310	5,075,000	يناير
February	428,090	4,612,080	5,040,170	فبراير
March	394,010	4,570,550	4,964,560	مارس
April	461,200	4,564,030	5,025,230	أبريل
May	433,120	4,495,380	4,928,500	مايو
June	479,060	4,442,050	4,921,110	يونيو
July	406,229	4,494,603	4,900,832	يوليو
August	442,726	4,534,918	4,977,643	أغسطس
September	485,124	4,574,854	5,059,978	سبتمبر

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني



جدول رقم (22) Table No.

غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية

Khartoum Banks, Clearing House- In Local Currency

(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2003	144,170	2,883,450	36,780	735,570	ديسمبر 2003
December 2004	150,416	3,760,397	41,358	1,033,939	ديسمبر 2004
<b>2005</b>					<b>2005</b>
January	153,140	3,215,990	39,880	837,520	يناير
February	148,830	3,274,340	39,080	742,610	فبراير
March	155,630	4,201,930	41,350	1,116,430	مارس
April	166,727	3,834,720	41,302	949,940	أبريل
May	174,692	4,542,000	47,087	1,224,260	مايو
June	157,431	3,935,770	44,560	1,113,980	يونيو
July	182,472	4,379,324	45,037	1,080,898	يوليو
August	173,512	4,337,801	48,379	1,209,473	اغسطس
September	170,817	4,099,606	44,689	1,072,536	سبتمبر
October	174,150	4,702,030	40,180	1,084,920	اكتوبر
November	179,570	4,130,190	49,440	1,137,020	نوفمبر
December	199,360	4,983,960	47,130	1,178,190	ديسمبر
<b>2006</b>					<b>2006</b>
January	171,450	3,600,480	46,110	968,260	يناير
February	203,960	4,895,030	50,220	1,205,210	فبراير
March	189,470	4,926,240	41,920	1,089,890	مارس
April	212,310	5,095,340	52,430	1,258,320	أبريل
May	213,880	5,133,070	57,370	1,376,960	مايو
June	210,705	4,846,226	54,895	1,262,580	يونيو
July	242,450	5,818,790	66,894	1,605,451	يوليو
August	236,523	5,676,544	71,289	1,710,934	اغسطس
September	241,666	4,833,311	76,184	1,523,682	سبتمبر
October	255,110	5,612,460	77,590	1,706,990	اكتوبر
November	241,320	6,274,210	75,640	1,966,590	نوفمبر
December	227,640	5,008,110	68,830	1,514,270	ديسمبر
<b>2007</b>					<b>2007</b>
January	196,380	4,123,880	61,890	1,299,640	يناير
February	218,640	5,247,320	71,010	1,704,190	فبراير
March	202,390	5,059,850	57,690	1,442,310	مارس
April	207,371	5,184,269	57,290	1,432,239	أبريل
May	217,408	5,870,017	65,384	1,765,373	مايو
June	207,871	4,988,892	58,708	1,409,001	يونيو
July	189,578	5,118,610	60,894	1,644,138	يوليو
August	227,219	5,680,481	69,440	1,736,011	اغسطس
September	207,918	5,405,857	64,120	1,667,118	سبتمبر

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني

**جدول رقم (23) Table No. (23)**  
**غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الاجنبي**  
**Khartoum Banks, Clearing House - Foreign Currency**  
**(US\$ Million) ( مليون دولار )**

Period	المقاصات Clearing		التسويات Settlements		الفترة
	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	المعدل اليومي Daily Rate	المجموع Total	
December 2003	4	92	2	45	ديسمبر 2003
December 2004	7	173	4	92	ديسمبر 2004
<b>2005</b>					<b>2005</b>
January	5	166	5	96	يناير
February	5	201	5	101	فبراير
March	8	204	4	116	مارس
April	9	222	5	121	أبريل
May	9	242	5	136	مايو
June	8	189	4	104	يونيو
July	9	216	5	118	يوليو
August	10	256	5	141	اغسطس
September	10	227	5	127	سبتمبر
October	10	270	6	151	اكتوبر
November	10	254	6	144	نوفمبر
December	10	252	5	134	ديسمبر
<b>2006</b>					<b>2006</b>
January	8	155	4	72	يناير
February	13	302	10	238	فبراير
March	10	269	6	144	مارس
April	10	309	6	180	أبريل
May	11	335	7	211	مايو
June	13	370	7	212	يونيو
July	16	423	9	233	يوليو
August	12	321	7	183	اغسطس
September	13	328	7	178	سبتمبر
October	14	310	8	184	اكتوبر
November	13	333	8	201	نوفمبر
December	15	328	9	203	ديسمبر
<b>2007</b>					<b>2007</b>
January	16	334	10	203	يناير
February	12	296	7	173	فبراير
March	12	303	7	178	مارس
April	15	364	9	226	ابريل
May	15	394	9	232	مايو
June	9	220	6	142	يونيو
July	9	235	6	155	يوليو
August	8	210	5	131	اغسطس
September	8	207	5	132	سبتمبر

Table No. (24A) جدول رقم (24A)  
 أصول وخصوم بنك السودان المركزي  
 Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan  
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	Assets											المجموع	نهاية الفترة
	أوراق نقدية وارصداء لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	سلفيات البنوك	شهادات مشاركة الحكومية	سلفيات مؤقتة الحكومية	سلفيات طويلة الأجل للحكومة	سلفيات المؤسسات الحكومية	شهادات مشاركة البنك المركزي	سندات اجنبية	مساهمات في رأس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى		
Foreign Notes, Cheques & Banks' Balance	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	GMCs	Temp. Advances	Long-term Loan to Govt. under Section 48(1)	Advances under Section 48(1)	CMCs	Foreign Securities	Participation in Local Banks	Other Participations	Other A/cs	Total	
December 2003	2,252,112	4,100	266,649	28,955	374,937	1,073,030	135,672	38,972	68,264	37,756	5,255,040	9,528,101	ديسمبر 2003
December 2004	4,132,970	3,950	213,640	37,630	374,940	1,073,030	113,610	64,700	86,210	41,200	5,205,174	11,347,054	ديسمبر 2004
2005													2005
January	4,634,130	3,950	223,640	134,760	383,950	1,073,030	111,690	89,320	86,210	47,470	5,344,770	12,132,920	يناير
February	4,698,060	3,950	221,640	134,760	403,940	1,073,030	110,460	89,320	86,210	57,970	5,365,150	12,244,490	فبراير
March	4,628,300	3,930	217,490	119,280	442,940	1,073,030	105,840	89,320	86,210	59,850	5,188,460	12,014,650	مارس
April	5,107,467	3,933	215,276	106,686	481,937	1,073,030	103,069	89,316	86,211	58,542	5,187,313	12,512,780	أبريل
May	4,997,493	3,917	211,415	120,140	479,937	1,073,030	117,997	89,316	86,211	56,542	5,320,111	12,558,110	مايو
June	5,166,229	3,897	204,880	299,310	374,940	1,073,030	116,250	89,320	108,560	64,790	5,394,590	12,895,796	يونيو
July	5,210,270	3,830	199,520	256,080	374,940	1,073,030	132,570	89,320	108,360	77,300	5,551,880	13,077,100	يوليو
August	5,582,400	3,820	191,490	216,000	374,940	1,073,030	150,560	89,320	118,120	77,290	5,635,790	13,502,960	أغسطس
September	5,625,480	3,756	183,500	73,200	374,940	1,073,030	156,660	89,320	117,920	77,300	5,737,980	13,513,286	سبتمبر
October	5,715,870	3,700	168,390	44,110	394,940	1,073,030	156,400	89,320	117,920	89,070	5,793,480	13,646,230	أكتوبر
November	5,872,740	3,650	166,530	28,490	384,930	1,073,030	121,900	89,320	117,770	89,080	5,735,490	13,682,930	نوفمبر
December	5,709,340	3,637	156,373	209,580	274,940	1,051,030	108,580	89,320	193,330	89,080	5,933,470	13,818,680	ديسمبر 2006
2006													2006
January	5,956,640	3,630	156,370	225,580	274,940	1,051,030	102,950	89,320	193,310	89,080	5,981,810	14,124,660	يناير
February	5,747,120	3,600	143,040	91,930	364,940	1,051,030	98,070	89,320	211,720	89,080	5,849,000	13,738,850	فبراير
March	8,236,280	3,560	128,780	179,310	304,940	1,051,030	95,320	89,320	277,430	100,410	5,747,210	16,213,590	مارس
April	7,287,160	3,520	129,270	264,640	314,940	1,051,030	104,080	89,320	288,630	103,220	5,600,620	15,236,430	أبريل
May	6,882,340	3,480	125,550	331,800	334,940	1,051,030	116,420	89,320	288,500	103,220	5,614,300	14,940,900	مايو
June	6,768,910	3,170	130,520	371,750	334,940	1,051,030	117,430	89,320	270,348	103,220	5,881,500	15,122,138	يونيو
July	6,801,531	2,841	111,639	307,005	304,937	1,051,030	118,282	92,185	270,348	103,218	6,167,110	15,330,126	يوليو
August	6,487,680	2,810	127,089	241,890	444,937	1,051,030	113,853	92,150	270,350	103,220	5,765,321	14,700,330	أغسطس
September	5,905,280	2,770	215,800	296,890	494,940	1,051,030	128,660	92,110	270,350	198,680	5,814,610	14,471,120	سبتمبر
October	5,427,950	2,730	227,990	264,070	544,940	1,051,030	129,220	92,070	270,350	200,350	6,153,841	14,374,541	أكتوبر
November	4,878,197	2,698	809,383	245,212	589,937	1,051,030	103,404	78,182	266,161	199,216	6,200,387	14,413,807	نوفمبر
December	4,215,310	2,698	795,560	346,070	589,940	1,051,030	102,770	78,150	242,180	198,240	6,446,250	14,069,970	ديسمبر 2007
2007													2007
January	3,897,560	2,660	905,130	352,440	689,940	1,051,030	102,560	78,150	242,180	198,000	6,660,530	14,180,180	يناير
February	3,574,310	3,160	1,009,580	317,340	838,440	1,051,030	98,760	78,140	242,180	197,900	6,667,520	14,098,360	فبراير
March	3,224,770	3,160	1,000,780	332,910	866,940	1,051,030	97,980	78,140	252,740	197,860	6,311,930	13,418,240	مارس
April	2,775,730	3,160	960,301	336,350	590,500	1,325,970	99,100	78,140	278,740	197,860	6,416,283	13,062,134	أبريل
May	2,683,760	3,160	958,168	366,076	589,000	1,325,970	115,000	78,140	298,600	197,920	6,336,250	13,012,044	مايو
June	2,875,920	3,163	958,168	461,723	589,000	1,325,967	113,335	78,140	298,600	197,860	6,469,499	13,371,376	يونيو
July	2,925,990	3,163	956,873	494,070	587,500	1,325,967	93,307	78,142	339,853	197,868	6,366,605	13,369,338	يوليو
August	3,253,990	3,165	936,646	736,083	584,500	1,325,967	89,036	78,144	339,853	219,322	6,730,664	14,295,970	أغسطس
September	2,917,334	3,215	928,290	799,489	583,000	1,325,967	91,987	78,186	339,853	219,372	6,973,213	14,259,904	سبتمبر

Note : Since July, '1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

منذ يوليو، 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

جدول رقم (24B) Table No.(24B)  
 أصول وخصوم بنك السودان المركزي  
 Assets & Liabilities Of The Central Bank Of Sudan  
 (القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

End of Period	Liabilities										المجموع	نهاية الفترة
	الصحة المتداوية	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	شهادات مفترقة البنك المركزي	حسابات اخرى	التفقيات الدفع	خصوم الطلاع اخرى	التزامات لاجل	رأس المال والاحتياطيات	اخرى		
December 2003	2,520,525	647,840	805,696	20,122	2,441,298	153,117	206,644	2,186,334	43,921	502,599	9,528,095	ديسمبر 2003
December 2004	3,196,880	1,515,490	1,217,230	-	2,225,900	140,980	151,663	2,217,229	58,370	623,310	11,347,052	ديسمبر 2004
2005												يناير 2005
January	3,466,910	1,694,080	1,305,800	-	2,332,280	139,740	41,470	2,216,110	58,370	878,162	12,132,922	يناير
February	3,327,230	1,715,720	1,427,980	-	2,346,270	139,750	53,730	2,211,670	58,370	963,770	12,244,490	فبراير
March	3,427,260	1,587,480	1,388,680	-	2,319,460	138,900	39,140	2,204,570	86,750	822,408	12,014,648	مارس
April	3,462,296	1,746,029	1,466,143	-	2,298,320	138,493	107,390	2,203,977	86,750	1,003,380	12,512,778	ابريل
May	3,416,484	1,618,091	1,804,478	-	2,308,840	135,289	19,888	2,194,417	86,750	973,870	12,558,107	مايو
June	3,462,080	1,784,750	1,887,110	-	2,278,810	134,210	125,900	2,182,550	86,750	953,640	12,895,800	يونيو
July	3,491,800	1,883,660	1,899,920	-	2,244,810	130,020	91,600	2,146,440	86,750	1,102,100	13,077,100	يوليو
August	3,584,800	1,837,330	2,023,610	-	2,230,590	129,590	202,380	2,141,030	86,750	1,266,680	13,502,960	اغسطس
September	3,582,790	1,917,210	2,006,850	-	2,298,020	127,210	188,100	2,103,650	86,750	1,202,710	13,513,290	سبتمبر
October	4,043,520	2,077,830	1,828,480	-	2,250,100	124,660	16,480	2,069,190	86,750	1,149,220	13,646,230	اكتوبر
November	3,767,980	2,145,700	1,881,330	-	2,223,230	121,340	126,280	2,041,330	86,750	1,288,990	13,682,930	نوفمبر
December	3,982,420	1,751,230	1,934,290	-	2,222,690	120,890	23,860	2,159,120	140,340	1,483,840	13,818,680	ديسمبر
2006												يناير 2006
January	4,114,420	1,799,390	1,854,010	-	2,206,910	120,680	193,140	2,155,710	140,340	1,540,060	14,124,660	يناير
February	4,129,200	1,433,460	2,140,390	-	2,129,960	118,240	131,320	2,139,580	140,340	1,376,360	13,738,850	فبراير
March	4,272,260	1,277,300	2,457,060	-	4,300,340	116,190	175,640	2,114,540	175,380	1,324,880	16,213,590	مارس
April	4,347,930	1,402,330	2,206,050	-	3,582,067	114,810	37,540	2,091,094	175,380	1,279,234	15,236,435	ابريل
May	4,365,930	1,680,670	2,201,030	-	2,882,318	113,420	66,800	2,066,048	175,380	1,389,299	14,940,895	مايو
June	4,387,320	1,620,100	2,419,438	-	2,582,445	110,719	156,142	2,038,415	176,976	1,630,586	15,122,147	يونيو
July	4,560,559	1,924,093	2,305,370	-	2,948,253	108,281	38,252	2,007,707	179,858	1,557,755	15,330,127	يوليو
August	4,600,538	1,382,905	2,581,922	-	2,399,750	106,350	77,900	1,982,437	179,858	1,388,668	14,700,328	اغسطس
September	4,661,010	1,181,870	2,442,980	-	2,374,750	104,310	140,110	1,957,150	179,860	1,429,080	14,471,120	سبتمبر
October	5,283,640	554,990	2,622,240	-	2,374,990	102,510	95,760	1,930,060	179,860	1,230,590	14,374,540	اكتوبر
November	4,896,900	815,920	2,404,280	-	2,292,160	100,410	100,080	1,907,370	179,860	1,716,830	14,413,810	نوفمبر
December	5,670,780	392,640	1,976,610	-	2,161,240	99,450	53,280	1,933,660	165,870	1,594,240	14,069,970	ديسمبر
2007												يناير 2007
January	5,075,000	636,910	2,119,960	-	2,228,010	98,290	39,980	1,928,340	165,870	1,887,820	14,180,180	يناير
February	5,040,170	566,970	1,995,610	-	2,201,640	96,480	49,720	1,926,540	165,870	2,055,360	14,098,360	فبراير
March	4,964,550	588,640	1,676,650	-	2,329,660	95,630	41,910	1,926,040	228,140	1,567,020	13,418,240	مارس
April	5,025,230	690,070	1,630,590	-	2,148,250	94,510	43,450	1,926,540	221,070	1,282,820	13,062,130	ابريل
May	4,928,510	738,310	1,653,510	-	2,210,830	93,890	48,830	1,927,350	221,070	1,189,740	13,012,040	مايو
June	4,921,114	831,120	1,707,607	-	2,131,218	92,480	70,550	1,925,855	221,070	1,469,070	13,370,084	يونيو
July	4,900,832	1,059,793	1,724,079	-	2,100,044	92,168	44,954	1,926,673	221,074	1,299,722	13,369,338	يوليو
August	4,977,643	848,736	2,258,553	-	2,412,024	90,997	47,772	1,927,761	221,074	1,511,410	14,295,970	اغسطس
September	5,059,978	831,397	2,262,062	-	2,230,730	91,781	48,847	1,959,239	221,074	1,554,797	14,259,904	سبتمبر

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

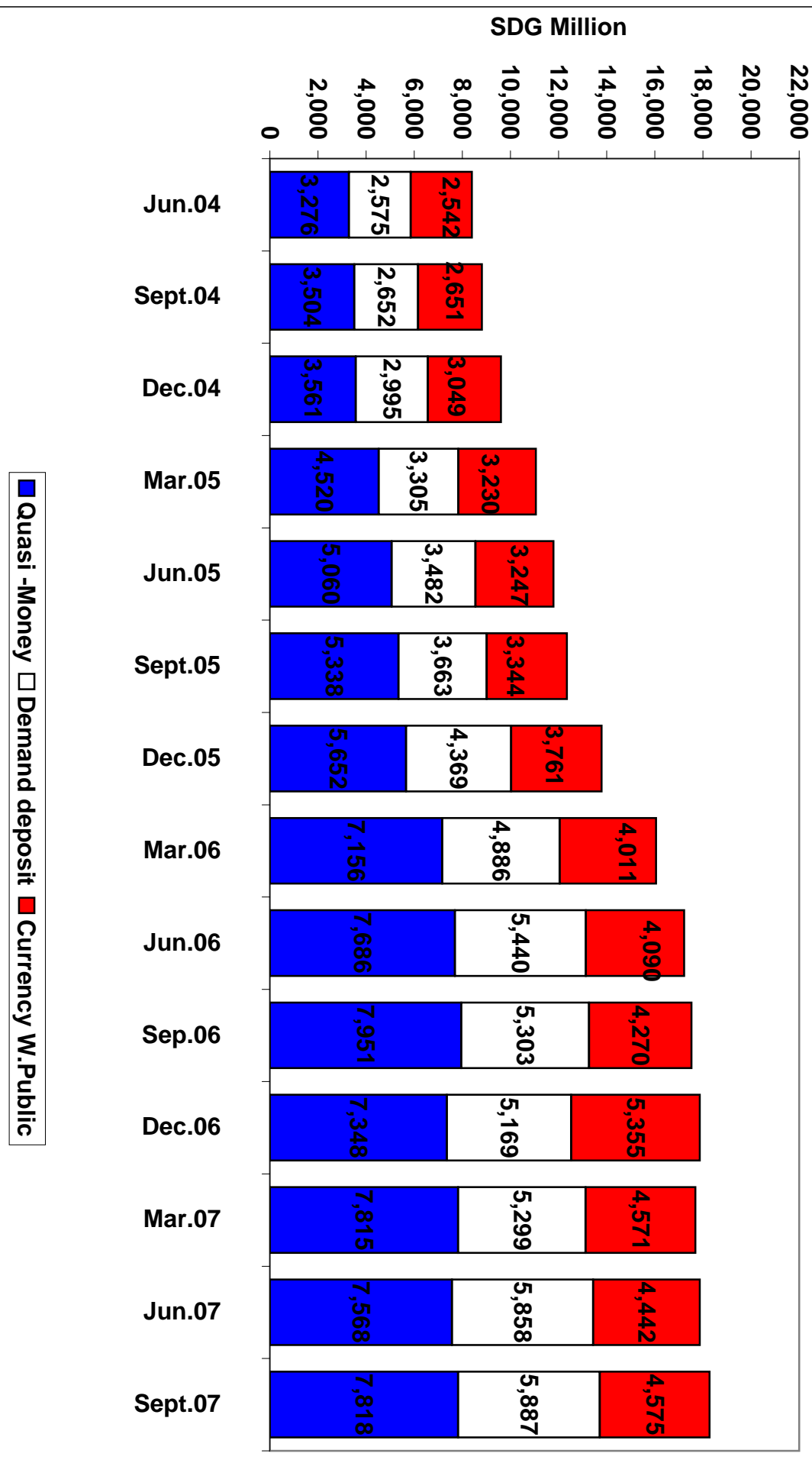
ملحوظة : ابتداء من 1 يولي 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

Table No.(25) جدول رقم (25)  
عرض النقود  
Money Supply  
( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية )  
(Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Particular	2004				2005				2006				2007				البيان
	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.			
1- Money (M1)	6,043,688	8,130,060	8,896,850	9,530,072	9,573,050	10,524,090	9,869,190	10,300,437	10,461,489						1. النقود (M1)		
Currency with the Public	3,048,969	3,761,340	4,011,280	4,089,950	4,269,630	5,355,320	4,570,550	4,442,051	4,574,854						العملة لدى الجمهور		
Demand Deposits	2,994,719	4,368,720	4,885,570	5,440,122	5,303,420	5,168,770	5,298,640	5,858,385	5,886,635						ودائع الجمهور تحت الطلب		
2- Quasi Money	3,560,772	5,651,830	7,155,950	7,685,899	7,951,100	7,347,690	7,814,590	7,568,174	7,817,644						2. شبه النقود		
Local Currency Deposits	1,220,378	3,073,620	4,051,820	5,047,797	5,293,050	5,038,580	5,558,180	5,318,901	5,413,933						ودائع بالعملة المحلية		
Foreign Currency Deposits	2,340,394	2,578,210	3,104,130	2,638,102	2,658,050	2,309,110	2,256,410	2,249,273	2,403,711						ودائع بالعملة الأجنبية		
3- Money Supply (M2)=1+2	9,604,460	13,781,890	16,052,800	17,215,971	17,524,150	17,871,780	17,683,780	17,868,611	18,279,133						3. عرض النقود (M2)		

\*\* Amended figures - according to the new presentation of Bank Of Sudan Balance Sheet .  
ملحوظة : - ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

عرض النقد  
Money Supply



جدول رقم (26) Table No. (26)  
العوامل المؤثرة على عرض النقود  
Factors Affecting Money Supply  
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

	2004		2005		2006		2007			
	ديسمبر December	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sept.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June		سبتمبر Sept.
<b>Money Supply M2</b>	9,604,458	13,781,890	16,052,800	17,215,969	17,524,150	17,871,783	17,683,780	17,868,611	18,279,133	عرض النقود (M2)
A - Foreign Assets (Net)	3,498,543-	712,080-	296,260-	59,162	487,690-	1,843,580-	3,266,750-	3,221,201-	3,113,035-	أ. الأصول الخارجية (صافي)
B - Offsets	7,997,620	7,635,130	7,574,530	7,530,416	7,386,030	7,331,143	7,280,250	7,266,407	7,361,915	ب. اعادة التقييم
<b>C- Net Domestic Assets (1+2+3)</b>	5,105,380	6,858,840	8,774,530	9,626,390	10,625,810	12,384,220	13,670,280	13,823,405	14,030,252	ج. صافي الأصول المحلية (1+2+3)
1- Claims on Public Sector (Net)	613,640	829,440	1,905,810	1,784,333	2,872,370	3,963,050	3,972,870	3,865,977	4,239,484	1. صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام
2- Claims on Private Sector	4,230,230	6,798,360	8,744,740	10,350,750	10,576,790	10,587,410	10,908,140	11,411,999	11,378,813	2. استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص
3- Other Items Net	261,510	768,960-	1,876,020-	2,508,693-	2,823,350-	2,166,240-	1,210,730-	1,454,571-	1,588,045-	3. صافي يود اخرى
<b>Total A+B+C = M2</b>	9,604,458	13,781,890	16,052,800	17,215,969	17,524,150	17,871,783	17,683,780	17,868,611	18,279,133	المجموع أ+ب+ج = M2

\*\* Amended figures - according to the new presentation of Bank Of Sudan balance  
Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

\*\*أرقام محولة وفقاً للتصنيف الجديد لميزانية بنك السودان.  
ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

جدول رقم (27) Table No. (27)  
الأساس النقدية Monetary Base  
القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

	2004		2005		2006				2007		
	ديسمبر Dec.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sept.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June	سبتمبر Sept.		
Assets											
Net Foreign Assets	4,729,167-	2,192,190-	1,792,540-	1,406,442-	1,804,250-	3,146,900-	4,232,450-	4,399,155-	4,566,315-		
Offsets	7,967,467	7,570,990	7,511,080	7,446,726	7,323,260	7,240,930	7,208,252	7,206,065	7,301,276		
Net Claims on Govt.	28,360-	214,170-	259,480	139,116	662,470	1,597,880	1,663,685	1,547,002	1,878,469		
Claims on Government	1,487,130	1,537,060	1,536,780	1,759,216	1,844,340	1,990,520	2,252,330	2,378,121	2,709,866		صافي مستحقات على الحكومة
Less Government Deposits	1,515,490	1,751,230	1,277,300	1,620,100	1,181,870	392,640	588,645	831,119	831,397		تلقيا ودائع الحكومة
Claims on Commercial Banks	299,850	349,700	406,210	400,864	486,150	1,037,540	1,253,513	1,256,773	1,268,142		مستحقات على بنوك تجارية
Claims on Public Institutions	154,810	197,670	195,730	220,649	327,340	301,010	295,846	311,194	311,358		مستحقات على مؤسسات عامة
Money Market Instruments (CMCs, CICS)	-	135,000-	72,250	94,247	72,250	132,250	114,247	119,647	2,247		أوراق اذارة السوية ( شمم , شهاب )
Other Items Net	868,550	540,370	190,830	65,931	51,900-	652,820	918,987	1,082,504	1,497,885		بنود اخرى (صافي)
Total	4,533,150	6,117,370	6,843,040	6,963,089	7,015,320	7,815,530	7,222,080	7,124,029	7,693,062		المجموع
Liabilities											
Reserve Money	4,533,150	6,117,370	6,843,040	6,963,089	7,015,320	7,815,530	7,222,075	7,124,029	7,693,062		الخصم
Currency Outside Banks	3,048,969	3,761,340	4,011,280	4,089,950	4,269,630	5,355,320	4,570,550	4,442,051	4,574,854		القاعدة النقدية
Banks' Reserves	1,282,320	1,868,080	2,172,050	2,306,535	2,276,510	2,058,600	1,980,090	1,980,870	2,507,609		العملة المتداولة خارج البنوك
Current Deposits	201,870	487,950	659,710	566,607	469,180	401,610	671,440	701,108	610,599		احتياطيات البنوك
Money Multiplier = (M2/RM)	2	2	2	2	2	2	2	3	2		ودائع تحت الطلب

\* Arرقام معدلة وفقا للتصنيف الجديد لسوق النقدية بنك السودان المركزي  
ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني

\* Amended figures - according to the new presentation of Central Bank of Sudan balance sheet .  
Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)



**جدول رقم (28) Table No. (28)**  
**شهادات اجارة البنك المركزي (شهاب)**  
**Central Bank Ijara Certificates (CICs)**  
**( القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية ) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)**

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات المشتراة	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the beginning of the period	
<b>2003*</b>					<b>*2003</b>
Jan. - March	10	1,000	1,000	10	يناير - مارس
April - June	3,070	4,930	7,990	10	أبريل - يونيو
July - Sept.	1,623	7,660	6,213	3,070	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	3,460	5,533	7,370	1,623	أكتوبر-ديسمبر
<b>2004</b>					<b>2004</b>
Jan. - March	1,210	6,245	3,995	3,460	يناير - مارس
April - June	10	1,200	-	1,210	أبريل - يونيو
July - Sept.	10	-	-	10	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	-	10	-	10	أكتوبر-ديسمبر
<b>2005</b>					<b>2005</b>
Jan. - March	-	-	-	-	يناير - مارس
April - June	-	-	-	-	أبريل - يونيو
July - Sept.	-	-	-	-	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	-	-	-	-	أكتوبر-ديسمبر
<b>2006</b>					<b>2006</b>
Jan. - March	-	-	-	-	يناير - مارس
April - June	-	-	-	-	أبريل - يونيو
July - Sept.	-	-	-	-	يوليو - سبتمبر
Oct. - Dec.	105,371	-	-	-	يناير - ديسمبر
<b>2007</b>					<b>2007</b>
Jan. - March	94,371	172,000	183,000	105,371	يناير - مارس
April - June	85,771	176,000	184,600	94,371	أبريل - يونيو
July - Sept.	371	109,600	195,000	85,771	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

تم اصدار شهادات اجارة البنك المركزي في سبتمبر 2005

Central Bank Ijara certificates introduced in Sep.2005

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

جدول رقم (29) Table No. (29)  
شهادات المشاركة الحكومية  
Government Musharaka Certificates (GMCS)  
( القيمة بالألف الجنيهات السودانية ) ( Value in Thousands of Sudanese Pounds )

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات المشتراه Value of certificates	قيمة الشهادات المباعة No. of sold certificates	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period			Position at the beginning of the period	
<b>2003*</b>					
Jan. - March	590,590	289,215	578,430	517,740	يناير- مارس
April - Jun	636,905	260,385	520,770	590,590	أبريل - يونيو
Jul - Sep	798,030	285,320	570,640	636,905	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	936,245	296,150	592,300	798,030	أكتوبر-ديسمبر
<b>2004</b>					
January - March	996,305	376,115	752,230	936,245	يناير- مارس
April - June	1,077,440	308,655	617,310	996,305	أبريل - يونيو
July - September	1,197,380	474,655	949,310	1,077,440	يوليو - سبتمبر
October - December	1,289,899	521,674	1,043,347	1,197,380	أكتوبر-ديسمبر
<b>2005</b>					
January - March	1,296,241	384,677	769,354	1,289,899	يناير- مارس
April - June	1,585,311	630,130	1,260,260	1,296,241	أبريل - يونيو
July - September	1,724,551	666,585	1,333,170	1,585,311	يوليو - سبتمبر
October - December	2,281,181	1,106,250	2,212,499	1,724,551	أكتوبر - ديسمبر
<b>2006</b>					
January - March	2,631,619	883,995	1,767,990	2,281,181	يناير- مارس
April - June	2,960,049	1,214,760	2,429,520	2,631,619	أبريل - يونيو
July - September	3,273,449	609,980	1,219,960	2,960,049	يوليو - سبتمبر
October - December	3,555,388	846,660	1,693,320	3,273,449	أكتوبر - ديسمبر
<b>2007</b>					
January - March	3,861,986	883,995	1,101,873	3,644,109	يناير- مارس
April - June	3,909,475	1,214,759	1,262,247	3,861,986	أبريل - يونيو
July - September	4,030,236	616,166	736,927	3,909,475	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

ملحوظة : ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

**جدول رقم (30) Table No.**  
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم  
سنة الأساس 1990  
**Consumer Price Index & Inflation Rates**  
Base Year 1990 =100

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
December 2003	308,039.0	8.3	ديسمبر 2003
December 2004	330,426.0	7.3	ديسمبر 2004
<b>2005</b>			<b>2005</b>
January	333,170.0	8.3	يناير
February	331,875.0	5.5	فبراير
March	331,739.0	6.8	مارس
April	338,024.0	8.8	أبريل
May	345,365.0	8.8	مايو
June	355,121.0	11.0	يونيو
July	376,179.0	13.9	يوليو
August	378,185.0	12.5	أغسطس
September	361,943.0	7.8	سبتمبر
October	353,661.0	5.7	أكتوبر
November	355,427.0	7.3	نوفمبر
December	349,094.0	5.6	ديسمبر
<b>2006</b>			<b>2006</b>
January	346,862.0	4.1	يناير
February	351,007.0	5.8	فبراير
March	348,649.0	5.1	مارس
April	344,255.0	1.8	أبريل
May	355,190.0	2.8	مايو
June	370,364.0	4.3	يونيو
July	382,678.0	1.7	يوليو
August	397,923.0	5.2	أغسطس
September	418,660.0	15.7	سبتمبر
October	394,323.0	11.5	أكتوبر
November	398,918.0	12.2	نوفمبر
December	403,921.0	15.7	ديسمبر
<b>2007</b>			<b>2007</b>
January	391,159.0	12.8	يناير
February	381,540.0	8.7	فبراير
March	376,898.0	8.1	مارس
April	376,507.0	9.4	أبريل
May	384,832.0	8.3	مايو
Jun	402,178.0	8.6	يونيو
July	414,080.0	8.2	يوليو
August	405,245.0	1.8	أغسطس
September	425,995.0	1.8	سبتمبر

Source: Central Bureau of Statistics.

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء.

جدول رقم (31A) Table No. (31A)  
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الأولية  
Khartoum Stock Exchange - Primary Market  
(القيمة بالألف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	مجموع قيمة الإصدارات (حديثة وقديمة)	Established Companies			Newly Established Companies			شركات حديثة التأسيس			شركات عدد الأسهم المقطعة من المودسين	الفترة
		قيمة علاوة الإصدار	القيمة الاسمية للأسهم الصادرة	عدد الأسهم الصادرة	قيمة الإصدارات	قيمة الأسهم المطروحة للاكتتاب	عدد الأسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الأسهم المقطعة من المودسين	عدد الأسهم المقطعة من المودسين			
December 2003	168	11,748	1,678	33,567,197	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2003
December 2004	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2004
2005	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2005
January	-	-	-	-	39,125	17,160	17,160,000	21,965	-	21,965	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	114,000	600,000	90	3,030,000,000	10,000,000	4,568,620	456,862	5,431,380	543,138	543,138	مارس	
April	-	-	-	-	180	45	150,000	135	450,000	450,000	أبريل	
May	-	-	-	-	383,750	119,250	33,300,000	264,500	90,200,000	90,200,000	مايو	
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	4,270,132	1,732	173,160	4,268,400	426,840	426,840	يوليو	
August	-	-	-	-	3,271,490	3,269,760	326,976	1,730	173,024	173,024	أغسطس	
September	3,000	-	30,000	300,000,000	250	63	25,000	188	75,000	75,000	سبتمبر	
October	4,032	5,259	35,062	3,506,165,134	-	-	-	-	-	-	أكتوبر	
November	-	-	-	-	100	64	6,400	36	3,600	3,600	نوفمبر	
December 2006	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2006
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	500	314	314,000	186	186,000	186,000	فبراير	
March	5,299	200	52,791	25,079,075	-	-	-	-	-	-	مارس	
April	152	73	1,450	1,450,000	-	-	-	-	-	-	أبريل	
May	8,305	31,766	51,279	72,402,360	-	-	-	-	-	-	مايو	
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	1	-	-	-	2,200	1,100	250,000	1,100	250,000	250,000	يوليو	
August	1,180	-	820	8,200	1,200	360	300,000	840	700,000	700,000	أغسطس	
September	0	-	-	-	4	1	10,000	3	30,000	30,000	سبتمبر	
October	48,394	6,322	48,394	422,060,176	2,300	575	575,000	1,725	1,725,000	1,725,000	أكتوبر	
November	575	-	-	-	85,009	65,565	65,565,240	19,443	19,443,476	19,443,476	نوفمبر	
December 2007	85,785	8,088	20,219	404,387,930	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر 2007
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	344,066	-	3,440,660	309,066	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	93,000	180,000	750,000	300,000	-	-	-	-	-	-	-	مارس
April	3,000	-	30,000	3,000,000	-	-	-	-	-	-	-	أبريل
May	73,889	-	738,891	73,889,136	-	-	-	-	-	-	-	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	600	150	150,000	450,000	450,000	450,000	يوليو	
August	73,500	2,500	71,000	2,600,000	-	-	-	-	-	-	-	أغسطس
September	9,359	1,404	7,955	4,253,920	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange.  
\* The data of Jan - Sep 2005 contain amended data .  
Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

المصدر : سوق الخرطوم للأوراق المالية  
\* البيانات من يناير وحتى سبتمبر 2005 تكتمل على بيانات معدلة  
ملحوظة : الأقدام من 1 يوليو 1 جنيه سوداني = 100 دينار سوداني

Table No. (31B) جدول رقم (31B)  
سوق الخرطوم للأوراق المالية - السوق الثانوية  
Khartoum Stock Exchange - Secondary Market  
(القيمة بالآلاف الجنيهات السودانية) (Value in Thousands of Sudanese Pounds)

Period	عدد العقود Transactions	عدد الشركات المدرجة Listed Companies	رأس المال السوقي Capitalization	عدد السكوك المتداولة No. of Stocks in Circulation	عدد الشهادات المتداولة No. of Certificates in Circulation	عدد الأسهم المتداولة No. of Shares in Circulation	حجم التداول Volume of Circulation	الفترة
December 2003	312	47	1,929,850	5,265	3,448	63,323,100	33,570	ديسمبر 2003
December 2004	364	48	3,689,878	724	17,098	174,855,347	40,626	ديسمبر 2004
2005 *								يناير 2005
January	289	48	4,334,048	92	6,352	111,362,677	59,396	يناير
February	276	48	5,466,641	1,501	10,522	146,403,827	63,111	فبراير
March	315	48	4,755,120	-	5,533	273,541,074	145,334	مارس
April	340	48	5,379,150	1,804	46,225	29,272,927	92,006	أبريل
May	288	48	4,722,490	3,500	2,965	338,677,862	56,340	مايو
June	222	49	3,992,910	877	13,524	36,200,959	9,776	يونيو
July	244	49	3,199,320	21,252	5,611	111,758,301	11,060	يوليو
August	302	49	4,082,804	230,251	13,482	70,139,797	108,380	أغسطس
September	350	49	5,804,931	13,748	109,494	64,258,923	235,940	سبتمبر
October	404	49	7,183,421	541,383	32,484	271,431,077	246,350	أكتوبر
November	263	49	7,183,421	65,337	22,157	135,741,524	132,610	نوفمبر
December	380	49	7,473,268	60,457	39,734	142,875,007	56,510	ديسمبر
2006								يناير 2006
January	268	49	9,286,200	165,741	54,731	23,713,489	49,450	يناير
February	309	48	8,795,280	133,681	121,343	33,715,513	90,450	فبراير
March	388	48	9,021,070	115,628	79,605	82,318,404	197,240	مارس
April	447	45	8,951,710	17,938	38,532	55,359,706	322,001	أبريل
May	456	46	7,240,014	306,830	73,868	55,643,593	207,002	مايو
June	473	46	7,240,014	131,471	82,760	5,032,222,869	111,949	يونيو
July	671	50	8,194,220	84,845	452,371	130,137,009	347,720	يوليو
August	694	50	8,001,430	141,229	180,509	1,635,254,959	163,800	أغسطس
September	581	50	8,001,430	112,294	128,877	154,917,793	206,760	سبتمبر
October	337	52	8,217,912	117,588	33,784	211,902,116	84,793	أكتوبر
November	515	52	8,141,165	83,927	52,943	100,825,694	80,897	نوفمبر
December	667	52	9,312,419	22,228	173,028	48,865,189	61,504	ديسمبر
2007								يناير 2007
January	462	51	8,236,170	64,884	110,978	1,453,049	121,800	يناير
February	639	51	8,238,280	81,444	211,538	50,247,901	84,630	فبراير
March	498	51	8,977,620	167,730	214,342	1,521,754	149,080	مارس
April	560	53	8,690,967	322,925	162,256	1,188,933,534	277,090	أبريل
May	568	53	8,372,701	400,089	157,166	6,174,333,333	272,407	مايو
June	504	53	8,152,473	421,216	109,157	45,597,507	110,926	يونيو
July	662	51	8,112,444	283,616	149,563	10,165,882	130,712	يوليو
August	696	51	8,112,444	280,075	320,167	5,708,387	199,715	أغسطس
September	654	51	7,682,080	204,182	133,993	8,331,868	110,363	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange Market

\* Contain amended data.

Note : Since July, 1st, 1 Sudanese Pound (SDG) = 100 Sudanese Dinar (SDD)

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

\* تتضمن على بيانات معدلة

ملحوظة: ابتداء من 1 يوليو 1 جنيهه سوداني = 100 دينار سوداني